



# Mamba PLUS

<b>Bedienungsanleitung</b>	- <b>DE</b> (01-04)
<b>Instructions for use</b>	- <b>EN</b> (05-08)
<b>Instrucciones de uso</b>	- <b>ES</b> (09-12)
<b>Instructions de service</b>	- <b>FR</b> (13-16)
<b>Istruzioni per l'uso</b>	- <b>IT</b> (17-20)
<b>Gebruikshandleiding</b>	- <b>NL</b> (21-24)
<b>Instrukcja obsługi</b>	- <b>PL</b> (25-28)
<b>Návod k použití</b>	- <b>CZ</b> (29-32)
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	- <b>RU</b> (33-36)
<b>Használati útmutató</b>	- <b>HU</b> (37-40)
<b>Návod na použitie</b>	- <b>SK</b> (41-44)
<b>Upute za upotrebu</b>	- <b>HR</b> (45-48)
使用说明书	- <b>CN</b> (49-52)
<b>Instruções de uso</b>	- <b>PT</b> (53-56)
<b>Инструкции за употреба</b>	- <b>BG</b> (57-60)

**ACHTUNG:** Für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren!

**NB:** Keep these instructions for future reference!

**ATENCIÓN:** ¡Guardarlas sin falta para una lectura posterior!

**ATTENTION:** À conserver absolument pour une consultation ultérieure!

**ATTENZIONE:** Da conservare per future consultazioni!

**LET OP:** Bewaar deze handleiding zorgvuldig, opdat u ze ook later nog kunt raadplegen!

**UWAGA:** Zachowaj koniecznie do późniejszego czytania!

**POZOR:** Pro pozdější referenci bezpodmínečně uschovat!

**ВНИМАНИЕ:** Не выбрасывать, сохранить для прочтения в дальнейшем!

**FIGYELMEZTETÉS:** Őrizze meg ezt a tájékoztatót a jövőbeni hívatókhoz!

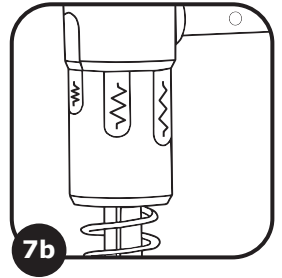
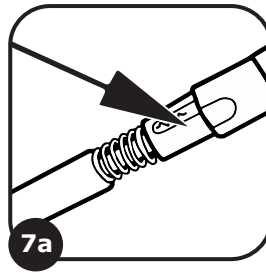
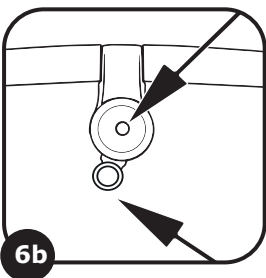
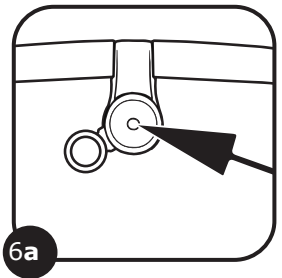
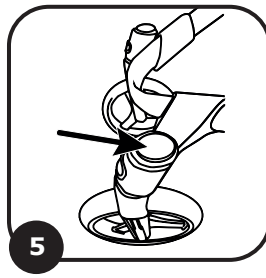
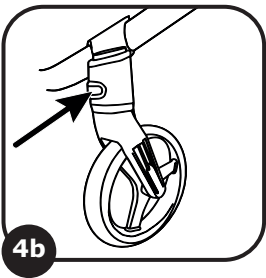
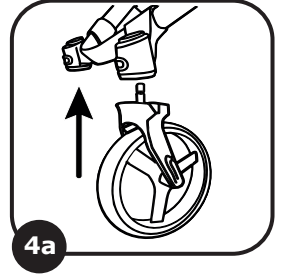
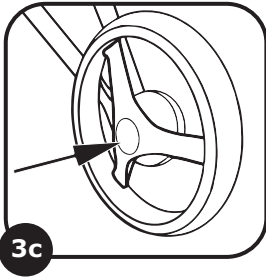
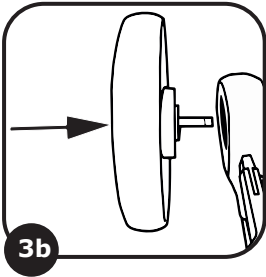
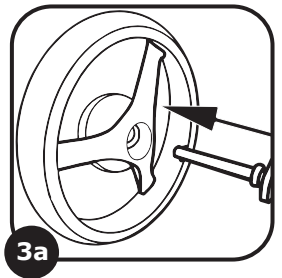
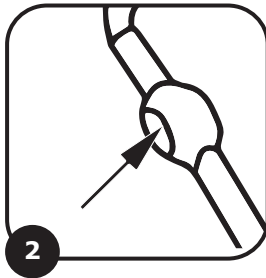
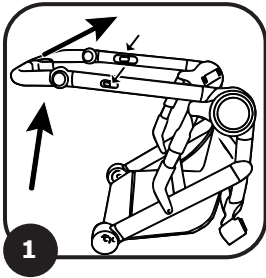
**UPOZORNENIE:** Uschovajte tieto pokyny pre ďalšie použitie! Čuvajte ove upute za budúcu upotrebu!

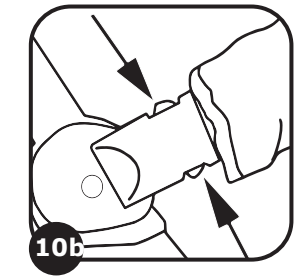
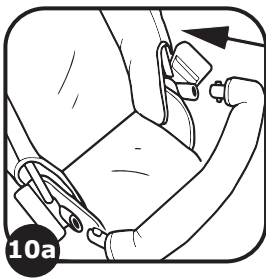
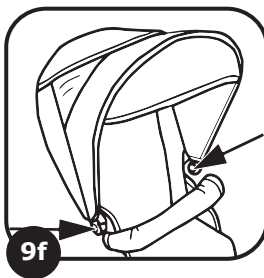
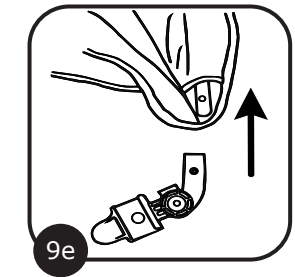
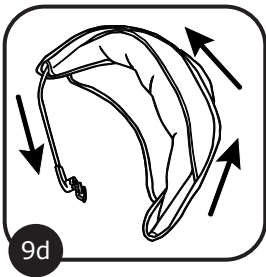
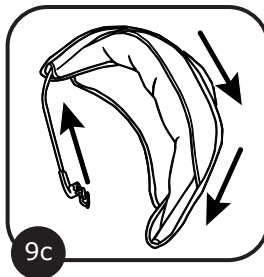
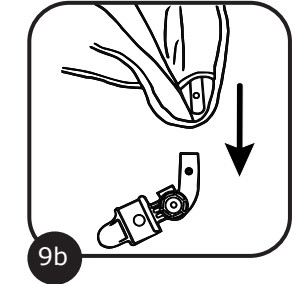
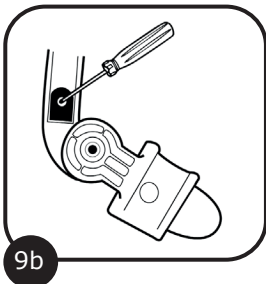
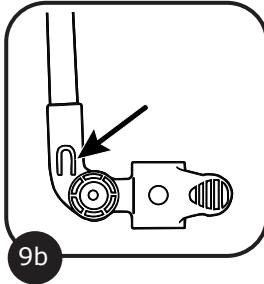
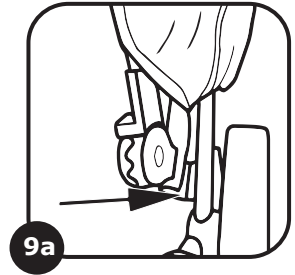
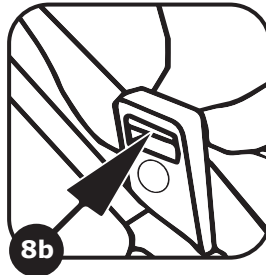
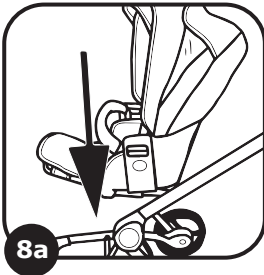
**НАПОМЕНА:** Držite ove upute za buduću referencu!

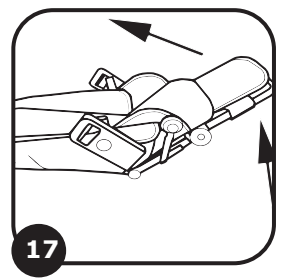
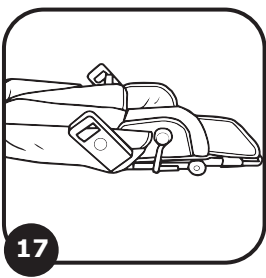
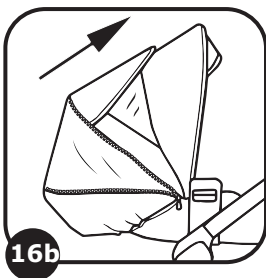
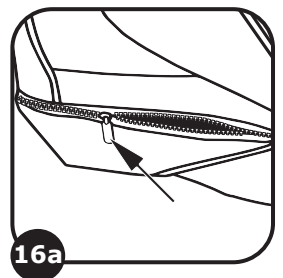
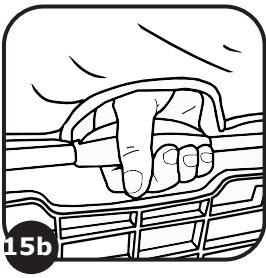
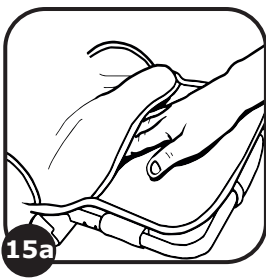
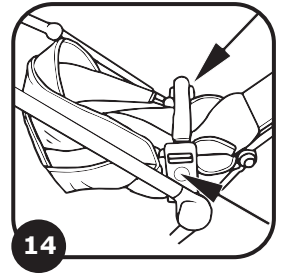
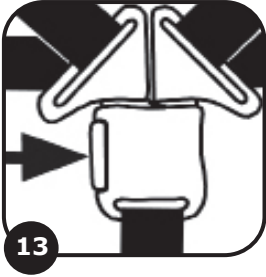
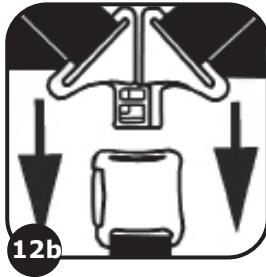
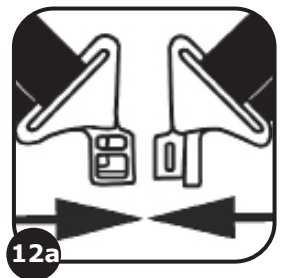
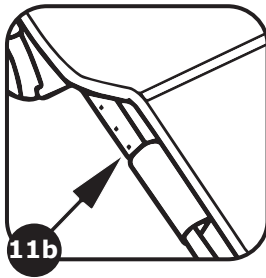
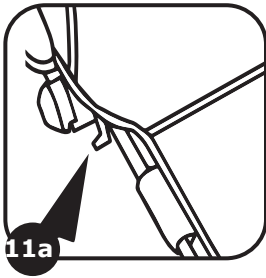
注意: 请保留本使用说明书, 以便日后参考

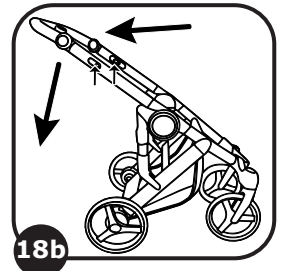
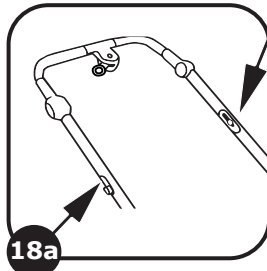
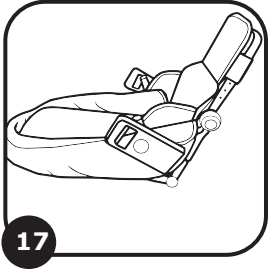
**ATENÇÃO:** Guarde estas instruções para consulta futura!

**Забележка:** Запазете тези инструкции за евентуална бъдеща консултация!









- **Kombikinderwagen**
- **Schiebergriffe höhenverstellbar**
- **Sitzposition 3-fach verstellbar**
- **Vorderräder schwenk- und feststellbar**
- **Sitz faltbar zur Liegeposition**
- **3-Fach verstellbare Federung**
- **Handbremse**
- **Gewicht: 13,4 kg**
- **Geprüft nach EN 1888 : 2012**
- **Kompatibel mit Autositz ABC Design „Risu“ „Doozy“**
- **Kompatibel mit Autositz Maxi Cosi, Citi, Cabrio, Pebble**
- **Kompatibel mit Autositz Cybex Aton**

#### **Pflege- und Gebrauchshinweise**

- Die zur Herstellung unserer Produkte verwendeten Materialien entsprechen der AZO-Anforderung, EN1103 und EN71-3, sowie Lichtechtheit für Bekleidung. Wir raten Ihnen trotzdem das Modell nicht längere Zeit intensiv der Sonne auszusetzen. Abrieb, Ausbluten der Farben und Verblassen bei starker Sonneneinstrahlung begründen keinen Reklamationsanspruch. Der Stoffbezug dieses Artikels ist waschbar. Sie können die Bezüge mit der Hand oder mit der Maschine auf Kaltwäsche (Feinwaschmittel) waschen.
- Ein absoluter Regenschutz für unsere Modelle wird nur durch ein im Handel erhältliches ABC-Design Regenverdeck erreicht.
- Alle Gestelle unserer Modelle sind nach EN1888 : 2012 getestet und entsprechen dieser. Die beweglichen Teile müssen, um die Sicherheit Ihres Modells dauerhaft zu erhalten, gelegentlich geölt oder bei Bedarf nachgenietet werden.  
ACHTUNG: Zur Ölung bitte nur Silikon-Öl oder Silikon-Spray verwenden.
- Zur Sicherheit und Werterhaltung Ihres Produkts tragen regelmäßige Pflege und Wartung in hohem Maße bei. Umwelteinflüsse, wie Salzgehalt in der Luft, Streusalz oder saurer Regen, sowie falsche Unterbringung fördern die Korrosion.
- Wir empfehlen eine regelmäßige Pflege aller lackierten Teile. In gravierenden Einzelfällen gleich nach der Verunreinigung die Lackoberfläche reinigen.
- Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit lockere Teile und Verschlusssteile und ziehen Sie sie falls nötig fest.

#### **Sicherheitshinweise**

Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.

#### **ACHTUNG:**

- Dieser Wagen ist für Kinder ab einem Alter von 6 Monaten (mit Tragetasche/Tragewanne ab der Geburt) und mit einem Gewicht bis maximal 15 kg bestimmt
- Das Einkaufsnetz kann bis zu einem Gewicht von 5 kg beladen werden.
- Dieser Wagen ist für die Benutzung eines Kindes konstruiert.
- Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Zubehörteile Ihres Herstellers.
- Beim Befahren von Stufen oder Treppen oder falls Ihr Kinderwagen gehoben oder getragen wird, sollten Sie Ihr Kind grundsätzlich aus dem Wagen nehmen.
- Bei Verwendung einer Tragetasche vergewissern Sie sich, dass sie korrekt am Wagen befestigt ist.
- Beim Hineinsetzen und Herausnehmen des Kindes muss die Feststellbremse betätigt sein.
- Sollten Sie das Fahrgestell in Verbindung mit einem Autokindersitz nutzen, ersetzt dieser weder eine Wiege, noch ein Kinderbett. Sollte Ihr Kind Schlaf benötigen, sollte es dafür in einen geeigneten Kinderwagenaufsatz, eine geeignete Wiege oder ein geeignetes Bett gelegt werden.

#### **WARNUNG:**

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbständig sitzen kann.
- Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
- Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit korrekt eingerastet ist.
- Dieses Produkt ist nicht geeignet zum Joggen oder Skaten.
- Führen Sie keine Veränderungen durch, die die Sicherheit in Frage stellen.
- Halten Sie dieses Produkt vor Feuer und anderen Hitzequellen fern.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Es ist zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder der Autokindersitz vor Gebrauch korrekt eingerastet ist.

## **Hinweise für den Reklamationsfall**

- Natürliche Abnutzungserscheinungen (Verschleiß) und Schäden durch übermäßige Beanspruchung stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch fehlerhafte Montage oder Inbetriebsetzung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Änderungen am Produkt entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Roststellen die durch fehlende Wartung oder unsachgemäße Behandlung vorkommen können, stellen keinen Mangel dar.
- Kratzer sind normale Verschleißerscheinungen und stellen keinen Mangel dar.
- Feucht gewordene Textilteile, die nicht getrocknet wurden können schimmeln und stellen keinen produktionsbedingten Mangel dar.
- Durch Sonneneinstrahlung, Schweißeinfluss, Reinigungsmittel, Abrieb oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Mangel.
- Abgefahrene Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen und stellen keinen Reklamationsanspruch dar.

### **1. Aufklappen des Wagens**

- a. Drücken und halten Sie die Knöpfe der Auslöser auf beiden Seiten des Schiebers. Ziehen sie die Auslöser nach oben.
- b. Ziehen Sie den Schiebergriff nach oben bis das Gestell einrastet.

**WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

### **2. Verstellen der Schieberhöhe**

Drücken und halten Sie die Knöpfe am Schieber und bringen Sie ihn in die gewünschte Position.

### **3. Anbringen und Abnehmen der Hinterräder**

- a. Drücken Sie den Knopf am Ende der Achse und stecken Sie diese in das Rad.
- b. Drücken Sie den Knopf am Ende der Achse und stecken Sie diese mit dem Rad in die Halterung am Rahmen.
- c. Um das Rad abzunehmen, drücken Sie den Knopf am Ende der Achse und ziehen Sie es aus der Halterung.

### **4. Anbringen und Abnehmen der Vorderräder**

- a. Stecken Sie die Vorderräder in die Halterungen am Rahmen.
- b. Um die Vorderräder abzunehmen, drücken Sie die Knöpfe, die sich oberhalb befinden und ziehen Sie diese aus den Halterungen.

### **5. Feststellen und schwenken der Vorderräder**

Drücken Sie die Knöpfe um die Vorderräder in die Schwenkposition zu stellen. Drücken Sie die Knöpfe erneut um die Vorderräder festzustellen.

### **6. Feststellen und lösen der Bremse.**

- a. Drücken Sie den Knopf am Block des Schiebers um die Feststellbremse zu aktivieren.
- b. Um die Feststellbremse wieder zu lösen, drücken und halten Sie den Knopf und ziehen Sie den Bremshebel nach hinten.

### **7. Verstellen der Federung**

- a. Drehen Sie die Federabdeckung nach links oder rechts um den Härtegrad der Feder einzustellen.
- b. Die drei Härtegrade sind an der Federung markiert.

**ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass beide Federn auf den gleichen Härtegrad eingestellt sind, bevor Sie den Wagen benutzen.



## 8. Anbringen des Sitzes

Um den Sitz anzubringen, setzen Sie ihn auf das Gestell bis er einrastet

Um den Sitz abzunehmen, ziehen Sie die Hebel an den beiden Adaptern der Sitzeinheit und heben Sie den Sitz an.

## 9. Anbringen des Verdecks

- a. Nehmen Sie das Verdeck ab
- b. Um den Verdeckbezug anzubringen, müssen Sie vorher die Verdeckhalterung an einer Seite entfernen, indem Sie den Hebel an der Verdeckhalterung nach Hinten ziehen. Mit Hilfe eines Schraubenziehers oder eines anderen spitzen Gegenstandes können Sie den Hebel von der Innenseite nach außen drücken.
- c. Ziehen Sie den Verdeckbezug aus der offenen Seite heraus.
- d. Um den Verdeckbezug anzubringen, müssen Sie diesen durch die offene Seite einfädeln.
- e. Nun können Sie die Verdeckhalterung aufstecken.
- f. Befestigen Sie das Verdeck mit den beidem Plastikhalterungen am Sitzrahmen.

## 10. Befestigen und Abnehmen des Schutzbügels

Um den Schutzbügel zu befestigen, schieben Sie ihn auf beiden Seiten in die Plastikfassung.

Um den Schutzbügel vom Wagen abzunehmen, müssen Sie die Knöpfe auf beiden Seiten nach innen drücken und dann den Schutzbügel nach vorne abziehen.

## 11. Verstellen der Beinstütze

- a. Um die Beinstütze zu verstellen müssen Sie die Knöpfe auf beiden Seiten nach innen drücken und dann die Höhe einstellen. Lassen Sie dann die Knöpfe wieder los damit die Beinstütze einrastet.
- b. Um die Fußstütze in der Länge zu verstellen, müssen Sie zunächst den Fußstützenbezug an den Druckknöpfen öffnen. Nun können Sie die Knöpfe auf beiden Seiten der Fußstütze nach innen drücken und die Länge anpassen. Anschließend können Sie den Stoffbezug wieder befestigen.

## 12. Schließen des Gurtes

Um den Gurt zu schließen, stecken Sie die beiden oberen Plastikteile ineinander.

Schieben Sie anschließend die verbundenen Teile in die untere Plastikhalterung.

Stellen Sie den Gurt so ein, dass das Kind in seiner vorgesehenen Position gehalten wird.

## 13. Öffnen des Gurtes

Um den Gurt zu öffnen, drücken Sie den seitlichen Knopf.

**WARNUNG:** Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.

## 14. Verstellen des Sitzwinkels

Um den Winkel der Sitzeinheit zu verstellen, halten Sie die Knöpfe auf beiden Seiten der Sitzeinheit gedrückt und bringen Sie den Sitz in die gewünschte Position. Wenn Sie die gewünschte Position erreicht haben lassen Sie die Knöpfe los damit der Sitz einrastet.

### **15. Den Sitz in die Liegeposition verstellen.**

- a. Bringen Sie den Sitz in die unterste Sitzwinkelposition.
- b. Der Auslöser für den Klappmechanismus befindet sich an der Unterseite der Sitzfläche. Stecken Sie Ihre Hand in die Öffnung zwischen Sitzflächen und Beinstütze um den Auslöser zu greifen.
- c. Drehen Sie den Hebel in Sitzrichtung und bringen Sie den Sitz in die Liegeposition.

ACHTUNG: Der Sitz kann nur in die Liegeposition gestellt werden, wenn der Sitz vorher in die unterste Sitzwinkelposition gebracht wurde.

### **16. Verlängern des Verdecks**

- a. Öffnen Sie den Reißverschluss am Verdeck.
- b. Klappen Sie das Verdeck nach vorne.
- c. Um das Verdeck in die ursprüngliche Position zu bringen, klappen Sie es wieder nach hinten und schließen sie den Reißverschluss.

### **17. Den Sitz in die Sitzposition verstellen.**

Um den Sitz von der Liege in die Sitzposition zu verstellen, heben sie die Fußstütze nach oben bis der Mechanismus einrastet.

**WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

### **18. Zusammenklappen des Wagens.**

- a. Drücken und halten Sie die Knöpfe der Auslöser auf beiden Seiten des Schiebers. Ziehen sie die Auslöser nach oben.
- b. Klappen Sie den Schieber nach unten.

**WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

- **Combination travel system**
- **Height-adjustable bar-type handles**
- **3-position backrest**
- **Swivel mode and locked setting on front wheels**
- **Fully reclinable seat**
- **Three suspension settings**
- **Handbrake**
- **Weight: 13.4 kg**
- **Tested for conformity with EN 1888:2012**
- **Compatible with ABC Design "Risus" "Doozy" car seat**
- **Compatible with "Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble" car seat**
- **Compatible with "Cybex Aton" car seat**

#### **Care instructions**

- The materials used to manufacture our products comply with the AZO requirement, EN1103 and EN71-3, and light fastness standards for textiles. Nevertheless, we advise you not to leave the product exposed to bright sunlight for any length of time. No claims may be made for wear and tear or if the colours fade when exposed to strong sunlight. The fabric covers on this product can be washed by hand or on a cold cycle in the washing machine (mild detergent).
- An ABC Design rain canopy is available in retail stores offering complete protection against the rain.
- All the frames on our products have been tested for conformity with EN1888 : 2012 and have met the required standards. In order to maintain the safety of the product it is necessary to oil the moving parts or tighten the rivets as and when required.NB: Please do not use any product for lubrication other than silicone oil or silicone spray lubricant.
- Regular care and upkeep have a major part to play in maintaining the safety and value of the product. Exposure to such things as salt in the air, road-gritting salt or acid rain will encourage the onset of corrosion, as will inappropriate storage of the product.
- We recommend regular maintenance of all coated parts. In serious cases of soiling please clean the surface coating immediately.
- Check for loose parts and fastenings from time to time and tighten if necessary.

#### **Safety instructions**

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Failure to read these instructions may compromise the safety of your child.

#### **NB:**

- This model is suitable for infants from 6 months (from birth with carrycot) to 3 years and up to a maximum weight of 15 kg.
- The net bag can carry up to 5 kg.
- This pushchair is designed to transport a child.
- Do not use any accessories other than those approved by the manufacturer.
- You are advised to take your child out of the pushchair as a matter of principle when negotiating steps or flights of stairs or if the pushchair needs to be lifted or carried.
- If you are using a carrier, ensure that it is correctly attached to the pushchair.
- The parking device shall be engaged when placing and removing the child.
- If a car seat is used in combination with the chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.

#### **CAUTION:**

- Never leave your child unattended.
- Use a safety harness as soon as your child can sit independently.
- This seat is not suitable for babies under 6 months old.
- Loads attached to the handle affect the stability of the pushchair.
- Before use, check that the pushchair attachment or seat is correctly engaged in position.
- This product is not suitable for jogging or skating.
- Do not make any modifications to the product which compromise its safety.
- Keep this product away from fire and other sources of heat.
- To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let your child play with this product.
- Always use the restraint system.
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

## Customer complaints

- No claims may be made for natural wear and tear or for damage caused by undue demands on the product or by exceeding the permissible load.
- No claims may be made for damage caused by improper use.
- No claims may be made for damage caused by incorrect assembly or operation.
- No claims may be made for damage caused by improper modifications to the product.
- Areas of rust may appear through lack of maintenance or improper care and do not constitute a fault with the product.
- Scratch marks are normal signs of wear and do not constitute a fault with the product.
- Mildew is likely to appear on textiles which are not dried out after getting wet and cannot be attributed to shortcomings in production conditions.
- The product may fade if exposed to sunlight, perspiration and detergents, or if subject to abrasion or excessive washing, therefore fading cannot be attributed to a fault with the product.
- No claims may be made for wheels which become worn out as a natural result of wear and tear.

### 1. Opening the pushchair

- a. Press and hold the release mechanism buttons on both sides of the pushbar. Pull the release mechanisms up.
- b. Pull the bar-type handle up until the frame engages.

**CAUTION:** Ensure that all the catches are engaged before use.

### 2. Adjusting the pushbar height

Press and hold in the buttons on the pushbar and move it to the required position.

### 3. Attaching and removing the rear wheels

- a. Press in the button on the end of the axle and fit it in the wheel.
- b. Press in the button on the end of the axle and mount it with the wheel into the fitting on the frame.
- c. To remove the wheel, press in the button on the end of the axle and pull it out of the fitting.

### 4. Attaching and removing the front wheels

- a. Push the front wheels into the fittings on the frame.
- b. To remove the front wheels, press in the buttons above them and pull them out of the fitting.

### 5. Front wheel locking and swivel settings

Press the buttons to move the front wheels to swivel setting. Press the buttons again to move the front wheels to the lock setting.

### 6. Operating the brake

- a. Press the button on the handle block to activate the parking brake.
- b. To disengage the parking brake, press and hold the button and pull the brake lever backwards.

### 7. Adjusting the suspension

- a. Move the suspension cover to the left or right to adjust the spring compliance.
- b. The three settings are marked on the suspension.

**NB:** Make sure that both springs are on the same setting before using the pushchair.

## 8. Attaching the seat

Attach the seat by placing it on the frame until it clicks into place.

To remove the seat, pull the levers on both seat unit adapters and lift up the seat.

## 9. Attaching the hood

- a. Remove the hood
- b. To fit the hood cover you must first remove the hood holder on one side by pulling back the lever on the hood holder.  
You can press the lever outwards from the inside using a screwdriver or another pointed object.
- c. Pull out the hood cover from the open side.
- d. To attach the hood cover, you must thread it through the open side.
- e. Then you can push on the hood holder.
- f. Fit the hood on the seat frame with the two plastic brackets.

## 10. Fitting and removing the guard rail

Fit the guard rail by inserting it in the plastic mounts on both sides.

To remove the guard rail from the pushchair, press in the buttons on both sides and pull the guard rail off away from the pushchair.

## 11. Adjusting the leg rest

- a. To adjust the leg rest, press in the buttons on both sides and then adjust the height.  
Let go of the buttons again so that the leg rest clicks into place.
- b. In order to adjust the length of the footrest, it is necessary to undo the snap fasteners on the footrest cover first. It is then possible to press in the buttons on both sides of the footrest and to adjust the length.  
The fabric cover can then be fastened again.

## 12. Fastening the harness

To fasten the harness, bring the top two plastic catches together and interlock them.

Then insert the interlocked catches into the bottom part of the fastening.

Adjust the harness to a setting where the baby is held in the correct position.

## 13. Unfastening the harness

To open the harness, press the button on the side.

**CAUTION:** Always use the shoulder harness and lap belt together.

## 14. Adjusting the seat angle

To adjust the angle of the seat unit, press and hold down the buttons on both sides of the seat unit and move the seat to the required position. When the required position is reached, let go of the buttons to allow the seat to click into that position.

### **15. Adjusting the seat to full recline position**

- a. Move the seat angle to its lowest position.
- b. The release catch for the folding mechanism is located on the underside of the seat. Reach through the opening between the seat and leg rest in order to take hold of the release.
- c. Rotate the mechanism in the direction of the seat and move the seat to full recline position.

**NB:** The seat can only be fully reclined if the seat angle has been set to its lowest position first.

### **16. Extending the hood**

- a. Undo the zip fastener on the hood.
- b. Open the hood out over the pushchair.
- c. In order to return the hood to its original position, fold it back down and close the zip fastener.

### **17. Adjusting the seat to upright position**

In order to move the seat from reclined to upright position, lift the footrest up until the mechanism engages.

**CAUTION:** Ensure that all the catches are engaged before use.

### **18. Folding the pushchair**

- a. Press and hold in the release mechanism buttons on both sides of the pushbar. Pull the release mechanisms up.
- b. Fold the pushbar down.

**CAUTION:** Ensure that all the catches are engaged before use.

- **Cochecito combi con pieza sobrepuesta cambiabile**
- **Empuñaduras de altura ajustable**
- **Posición de asiento ajustable en 3 posiciones**
- **Ruedas delanteras girables y bloqueables**
- **peso: 13,4 kg**
- **homologado según EN 1888 : 2012**
- **Compatible con la silla para automóviles ABC Design "Risus", "Doozy"**
- **Compatible con la silla para automóviles "Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble"**
- **Compatible con la silla para automóviles "Cybex Aton"**

### **Indicaciones de cuidado y de uso**

- Los materiales utilizados para la fabricación de nuestros productos cumplen las normas relativas al uso de colorantes azoicos, EN1103 y EN71-3, así como la solidez a la luz para revestimientos. No obstante, aconsejamos no exponer intensivamente el modelo al sol durante un período prolongado. Un desgaste por el roce, sangrado de los colores y una decoloración en caso de irradiación solar no justifican una reclamación. La tapicería de este artículo es lavable. Las fundas se pueden lavar a mano o a máquina en frío (detergente suave).
- Una protección total contra la lluvia para nuestros modelos se consigue solamente mediante nuestra capota de ABC-Design que se puede adquirir en el comercio.
- Todos los armazones de nuestros modelos han sido comprobados según EN1888 : 2012 y corresponden a ella. Para mantener la seguridad de su modelo a largo plazo, se tendrán que engrasar o en caso de necesidad volver a remachar las piezas móviles.
- **ATENCIÓN:** Para engrasarlas rogamos que utilice solamente aceite o spray de silicona.
- Para mantener la seguridad y el valor de su producto es recomendable un cuidado y mantenimiento regulares. Las influencias ambientales tales como el contenido de sal en el aire, sal para esparcir o lluvia ácida así como guardarlo incorrectamente fomentan la corrosión.
- Recomendamos un cuidado regular de todas las piezas lacadas. En casos individuales agravantes se deberán limpiar las superficies pintadas justo después de haberse ensuciado.
- Compruebe de vez en cuando las piezas y cierres sueltos y en caso necesario apriételas.

### **Indicaciones de seguridad**

Lea cuidadosamente estas indicaciones antes del uso y guárdelas. La inobservancia de estas instrucciones puede perjudicar la seguridad de su hijo.

### **ATENCIÓN:**

- Este cochecito está destinado a niños a partir de 6 meses (con bolsa de transporte/cuna de transporte a partir del nacimiento) hasta 3 años de edad y un peso máximo de 15 kg.
- Se puede cargar la bolsa de redecilla hasta un peso de 5 kg.
- Este cochecito está construido para ser usado por un niño.
- Utilice solamente accesorios autorizados por su fabricante.
- Al transitar por escalones o escaleras, o cuando se tiene que levantar o llevar su cochecito para niños, se debería sacar siempre a su hijo del cochecito.
- Al usar un saco portabebés asegúrese de que esté correctamente fijado en el cochecito.
- El dispositivo de estacionamiento debe estar engranado antes de colocar y sacar al niño del asiento.
- Si la silla de auto se usa en combinación con el chasis, este vehículo no puede reemplazar una cuna o cama. En caso de que el niño se duerma, éste debe ser acomodado en la cuna apropiada, o cama correspondiente.

### **ADVERTENCIA:**

- No deje a su hijo sin vigilancia.
- Utilice un cinturón de seguridad en cuanto su hijo sepa sentarse por sí mismo.
- Esta unidad de silla no es adecuada para niños de menos de 6 meses.
- Las cargas colgadas de las empuñaduras perjudican la estabilidad del cochecito.
- Antes de usarlo se deberá comprobar si el capazo portabebés o la unidad de silla ha engatillado correctamente.
- Este producto no es adecuado para la práctica del footing o del skating.
- Rogamos que no realice ninguna modificación que pudiera comprometer la seguridad.
- Mantenga este producto alejado del fuego u otras fuentes de calor.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene apartado del proceso de plegado y desplegado del producto.
- No permita que el niño juegue con el producto.
- Siempre use el sistema de retención.
- Compruebe que el asiento de la silla de paseo, así como complementos de ajuste para sillas de auto están correctamente engranados antes de su uso.

## **Indicaciones para el caso de reclamación**

- La aparición de desgastes naturales (desgaste) y daños por un uso excesivo no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por un uso inadecuado no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por un montaje o puesta en funcionamiento incorrectos no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por una modificación inadecuada en el producto no representan ningún derecho a reclamación.
- Los puntos de oxidación causados por falta de mantenimiento o trato inadecuado no representan ningún defecto.
- Los arañazos son apariencias de desgaste normales y no representan ningún defecto.
- Las piezas textiles que se han mojado y no han sido secadas pueden cubrirse de moho y no representan un defecto del producto.
- Por irradiación solar, sudor, productos de limpieza, desgaste por el roce o un lavado frecuente no se puede excluir un descoloramiento, así que esto no es ningún defecto.
- Los neumáticos desgastados son apariencias de desgaste normales y no representan ningún derecho a reclamación.

### **1. Abrir el cochecito**

- a. Mantenga presionados los mecanismos de retención a ambos lados del manillar. Empuje los mecanismos de retención hacia arriba.
- b. Tire de la empuñadura hacia arriba hasta que el bastidor encaje.

**ADVERTENCIA:** Antes de su uso asegúrese de que todos los enganches estén bien cerrados.

### **2. Ajuste de la altura del manillar**

Presione y mantenga presionados los botones del manillar para ajustarlo en la posición adecuada.

### **3. Colocación y desmontaje de las ruedas traseras**

- a. Presione el botón en el extremo del eje e introduzca éste en la rueda.
- b. Presione el botón en el extremo del eje e introduzca éste con la rueda en el soporte del bastidor.
- c. Para desmontar la rueda, presione el botón en el extremo del eje y retírela del soporte.

### **4. Colocación y desmontaje de las ruedas delanteras**

- a. Introduzca las ruedas delanteras en los soportes del marco.
- b. Para desmontar las ruedas delanteras, presione los botones que se encuentran arriba y retírelas del soporte.

### **5. Fijación y giro de las ruedas delanteras**

Presione los botones para ajustar las ruedas delanteras en la posición de giro. Presione nuevamente los botones para fijar las ruedas delanteras.

### **6. Fijar y soltar el freno.**

- a. Pulse el botón en la palanca de bloqueo del manillar, para activar el freno de estacionamiento.
- b. Para soltar el freno, mantenga presionado el botón y empuje la palanca del freno hacia atrás.

### **7. Ajuste de la amortiguación**

- a. Gire la cubierta del muelle hacia la izquierda o la derecha para ajustar el grado de dureza de los muelles.
- b. Los tres grados de dureza se indican en los muelles.

**ATENCIÓN:** Asegúrese de que ambos muelles estén ajustados con el mismo grado de dureza antes de utilizar el cochecito.



## 8. Colocar y cambiar la dirección de la silla

Para montar la silla colóquela sobre el armazón hasta que engatille.

Para quitar la silla o cambiar su dirección, tire de las palancas de los dos adaptadores de la unidad de silla y levante la silla.

## 9. Colocar la capota

- a. Retire la capota
- b. Para colocar la funda de la capota debe retirar previamente el soporte de la capota por un lado, empujando hacia atrás la palanca en el soporte de la capota.  
Con la ayuda de un destornillador o un objeto puntiagudo puede presionar la palanca desde el interior hacia el exterior.
- c. Extraiga la funda de la capota por el lado abierto.
- d. Para colocar la funda de la capota, debe introducirla por el lado abierto.
- e. A continuación puede colocar el soporte de la capota
- f. Fije la capota con sus dos dispositivos fijadores en el bastidor del asiento.

## 10. Fijar y quitar el estribo de protección

Para fijar el estribo de protección introdúzcalo en los soportes de plástico de ambos lados.

Para quitar el estribo de protección se deberá pulsar los botones en ambos lados hacia adentro y, a continuación, sacar el estribo de protección tirando de él hacia delante.

## 11. Ajustar el reposapiernas

a. Para ajustar los reposapiernas se debe presionar los botones de ambos lados hacia dentro y a continuación ajustar la altura.

A continuación, suelte los botones para que el reposapiernas engatille.

b. Para ajustar la longitud del reposapiés debe abrir primero la funda del reposapiés por los botones de presión. A continuación puede presionar los botones por ambos lados del reposapiés hacia dentro y ajustar la longitud. A continuación puede fijar de nuevo la funda del reposapiés.

## 12. Cerrar el cinturón

Para cerrar el cinturón enganche entre sí las dos piezas de plástico superiores.

A continuación, introduzca las piezas unidas en la hebilla de plástico inferior.

Ajuste el dispositivo de ajuste del cinturón de tal forma para que el niño quede sujeto en su posición prevista.

## 13. Abrir el cinturón

Para abrir el cinturón pulse el botón lateral.

**ADVERTENCIA:** Utilice el cinturón de entrepierna siempre junto con el cinturón de pelvis.

## 14. Ajuste del grado de inclinación

Para ajustar el grado de inclinación del asiento, mantenga pulsados los botones por ambos lados del asiento y ajuste el asiento en la posición deseada. Si ha alcanzado la posición deseada, suelte los botones para que el asiento encaje.

### **15. Colocación del asiento en la posición horizontal**

- a. Coloque el asiento en el ángulo de inclinación más bajo.
- b. El mecanismo de retención del mecanismo de plegado se encuentra en la parte inferior de la superficie de asiento. Introduzca la mano en la abertura entre las superficies de asiento y el reposapiés, para alcanzar el mecanismo de retención.
- c. Gire la palanca en el sentido del asiento y coloque el asiento en posición horizontal.

**ATENCIÓN:** El asiento sólo puede colocarse en la posición horizontal si se ha colocado previamente en el ángulo de inclinación más bajo.

### **16. Prolongación de la capota**

- a. Abra la cremallera de la capota.
- b. Incline la capota hacia delante.
- c. Para colocar la capota en la posición original, pliéguela de nuevo hacia atrás y cierre la cremallera.

### **17. Colocación del asiento en posición erguida.**

Para colocar el asiento en posición erguida a partir de la posición horizontal, levante el reposapiés hacia arriba hasta que el mecanismo encaje.

**ADVERTENCIA:** Antes de usar, asegúrese de que todos los mecanismos de bloqueo estén bien cerrados.

### **18. Plegado del cochecito.**

- a. Mantenga presionados los mecanismos de retención a ambos lados del manillar. Empuje los mecanismos de retención hacia arriba.
- b. Pliegue el manillar hacia abajo.

**ADVERTENCIA:** Antes de usar, asegúrese de que todos los mecanismos de bloqueo estén bien cerrados.

- **Poussette enfant combinée avec caisson convertible**
- **Poignées de guidon réglables en hauteur**
- **Position de siège réglable 3 fois**
- **Roues avant pivotantes et blocables**
- **Siège réglable en position de couchage**
- **Suspension à triple réglage**
- **Frein à main**
- **Poids : 13,4 kg**
- **Essais réalisés selon EN 1888 : 2012**
- **Compatible avec le siège auto ABC design « Risus », « Doozy »**
- **Compatible avec le siège auto « Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble »**
- **Compatible avec le siège auto « Cybex Aton »**

### **Consignes d'entretien et d'utilisation**

- Les matériaux employés pour la fabrication de nos produits satisfont aux exigences des normes AZO, EN1103 et EN71-3 ainsi qu'à l'exigence de stabilité à la lumière des revêtements. Nous conseillons malgré tout de ne pas exposer le modèle au soleil de façon intensive durant une période prolongée. L'abrasion, la déteinte des couleurs et la décoloration en cas de rayonnement solaire important ne peuvent justifier de réclamation. La housse en tissu de cet article est lavable. Vous pouvez laver les housses soit à la main soit en machine à froid (lessive pour linge fin).
- Nos modèles ne peuvent être protégés fiablement contre la pluie qu'avec la capote pour pluie ABC Design qui est disponible dans le commerce.
- Tous les châssis de nos modèles sont testés selon les normes EN 1888 : 2012 et satisfont aux exigences de ces dernières. Les éléments mobiles doivent être huilés de temps à autre et les rivets remplacés si nécessaire afin de maintenir durablement la sécurité de votre modèle. ATTENTION : Veuillez employer uniquement de l'huile silicone ou un spray silicone pour huiler ces éléments.
- Une maintenance et un entretien réguliers contribuent considérablement à la sécurité et au maintien de la valeur de votre produit. Les influences atmosphériques, telles qu'atmosphère salée, sel de déneigement ou encore pluie acide, ainsi qu'une mauvaise mise à l'abri, développent la corrosion.
- Nous recommandons un entretien régulier de toutes les pièces peintes. En cas d'encrassements particulièrement importants, nettoyez la surface peinte immédiatement.
- Contrôler de temps à temps les pièces de fermeture et autres pour s'assurer qu'elles ne sont pas desserrées et les resserrer si bien besoin est.

### **Consignes de sécurité**

Veuillez lire cette notice attentivement avant l'utilisation et conservez-la. La non-lecture de cette consigne peut porter atteinte à la sécurité de votre enfant.

#### **ATTENTION :**

- Cette poussette convient aux enfants à partir d'un âge de 6 mois (avec la nacelle : dès la naissance) jusqu'à 3 ans et jusqu'à un poids maximum de 15 kg.
- Le filet à provisions peut être chargé d'un poids jusqu'à 5 kg.
- Ce landau a été conçu pour transporter un enfant.
- Employez uniquement les pièces d'accessoires autorisées de votre fabricant.
- Pour monter ou descendre les marches et escaliers ou lorsque votre landau doit être soulevé ou porté, vous devez toujours sortir l'enfant du landau.
- En cas d'utilisation d'une nacelle porte-bébé, veillez à ce que celle-ci soit fixée correctement au landau.
- Assurez-vous que le frein de stationnement est attiré, si vous mettez votre enfant dans la poussette ou si vous enlevez votre enfant.
- Si vous utilisez un siège auto fixé sur la poussette, il ne vous remplace pas une berceau, ou un lit d'enfant. Si votre enfant a besoin de dormir, il est nécessaire de utiliser une berceau ou un lit d'enfant.

### **AVERTISSEMENT :**

- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Utilisez une ceinture de sécurité dès que votre enfant s'assoit tout seul.
- Cette assise ne convient pas pour les enfants de moins de 6 mois.
- Les charges fixées au guidon nuisent à la stabilité du landau.
- S'assurer avant l'utilisation que la nacelle ou le siège soit bien enclenché.
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou du roller.
- Veuillez ne procéder à aucune modification susceptible de nuire à la sécurité.
- Tenez ce produit à l'écart du feu et d'autres sources de chaleur.
- Assurez-vous que votre enfant est hors de portée, si vous ouvrez et repliez la poussette, pour éviter les blessures.
- Ne laissez pas jouer votre enfant avec la poussette.
- Utilisez toujours l'ensemble de retenue.
- Assurez-vous que le hamac ou la nacelle ou le siège auto est fixé juste, avant vous commencer l'utilisation.

## Consignes en cas de réclamation

- Les traces d'utilisation naturelles (usure) et les endommagements résultant d'une sollicitation abusive ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'un usage non conforme ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'une mise en service ou d'un montage défectueux ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'un usage non conforme ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les points de rouille dus à un manque éventuel de maintenance ou à une manipulation non conforme ne sont pas considérés comme des défauts.
- Les rayures sont des traces d'usure normale et ne sont pas considérées comme des défauts.
- Les éléments textiles qui ont pris l'humidité et n'ont pas été séchés ensuite peuvent moisir ; ceci ne peut pas être considéré comme défaut de production.
- Une décoloration éventuelle due aux rayons du soleil, à l'effet de la sueur, aux produits d'entretien, à l'abrasion ou à un lavage trop fréquent ne peut pas être exclue et n'est donc pas considérée comme défaut.
- Les roues usées sont des phénomènes d'usure naturelle et ne justifient aucun droit de réclamation.

### 1. Ouverture de la poussette

- a. Appuyez sur les boutons des déclencheurs des deux côtés de la poignée et maintenez-les enfoncés. Tirez les déclencheurs vers le haut.
- b. Tirez la poignée de la poussette vers le haut jusqu'à ce que le châssis s'enclenche.

**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous avant l'utilisation que tous les verrouillages sont fermés.

### 2. Réglage de la hauteur de la poignée

Appuyez sur les boutons de la poignée, maintenez-les enfoncés et placez la poignée dans la position souhaitée.

### 3. Montage et démontage des roues arrière

- a. Appuyer sur le bouton situé à l'extrémité de l'axe et enfoncez l'axe dans la roue.
- b. Appuyer sur le bouton situé à l'extrémité de l'axe et enfoncez l'axe fixé à la roue dans la fixation du châssis.
- c. Pour démonter la roue, appuyez sur le bouton situé à l'extrémité de l'axe et sortez la roue de la fixation.

### 4. Montage et démontage des roues avant

- a. Fixez les roues avant aux fixations du châssis.
- b. Pour enlever les roues avant, appuyez sur les boutons situés au-dessus et enlevez les roues avant des fixations.

### 5. Blocage et pivotement des roues avant

Appuyez sur les boutons pour mettre les roues avant en position pivotante. Appuyez à nouveau sur les boutons pour bloquer les roues avant.

### 6. Serrage et desserrage du frein

- a. Appuyez sur le bouton situé sur le bloc de poignée pour activer le frein de stationnement.
- b. Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez sur le bouton, maintenez-le enfoncé et tirez le levier de frein en arrière.

### 7. Réglage de la suspension

- a. Tournez le manchon de la suspension à gauche ou à droite pour régler le degré de dureté de la suspension.
- b. Trois degrés de dureté sont indiqués sur la suspension.

**ATTENTION :** Vérifiez que les deux suspensions sont réglées au même degré de dureté avant d'utiliser la poussette.

## 8. Montage et conversion du siège

Pour fixer le siège, positionnez-le sur le châssis jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Pour démonter et convertir le siège, levez les leviers des deux adaptateurs de l'élément de siège et soulevez le siège.

## 9. Montage de la capote

- a. Retirez la capote.
- b. Pour installer la housse, vous devez d'abord enlever la fixation de capote sur un côté en tirant vers l'arrière le levier situé sur la fixation de capote.  
Vous pouvez pousser le levier vers l'extérieur depuis l'intérieur avec un tournevis ou un autre objet pointu.
- c. Retirez la housse par la partie ouverte.
- d. Pour installer la housse, vous devez l'enfiler par la partie ouverte.
- e. Vous pouvez maintenant insérer la fixation de capote.
- f. Fixez la capote au châssis du siège avec les deux fixations en plastique.

## 10. Fixation et retrait de l'anse de protection

Pour fixer l'anse de protection, faites-la glisser des deux côtés dans l'enveloppe plastique.

Pour retirer l'anse de protection de la poussette, enfoncez les boutons des deux côtés vers l'intérieur, puis retirez l'anse de protection vers l'avant.

## 11. Réglage du repose-jambes

- a. Pour régler le repose-jambes, enfoncez les boutons des deux côtés vers l'intérieur, puis régler la hauteur. Relâchez ensuite les boutons pour que le repose-jambes s'enclenche.
- b. Pour régler la longueur du repose-pieds, ouvrez d'abord les boutons-pression de la housse du repose-pieds. Vous pouvez alors pousser les boutons situés des deux côtés du repose-pieds vers l'intérieur et régler la longueur. Refixez ensuite la housse en tissu.

## 12. Bouclage de la ceinture

Pour boucler la ceinture, imbriquez les deux pièces supérieures en plastique l'une dans l'autre.

Enfoncez ensuite les pièces imbriquées dans la boucle inférieure en plastique.

Réglez la ceinture de manière à maintenir l'enfant dans la position prévue.

## 13. Ouverture de la ceinture

Pour ouvrir la ceinture, appuyez sur le bouton latéral.

**AVERTISSEMENT :** Employez la sangle d'entrejambe toujours en combinaison avec la ceinture ventrale.

## 14. Réglage de l'inclinaison du siège

Pour régler l'inclinaison du siège, maintenez les boutons enfoncés des deux côtés du siège et placez le siège dans la position souhaitée. Lorsque vous avez atteint la position souhaitée, lâchez les boutons pour que le siège s'enclenche.

### **15. Réglage du siège en position de couchage**

- a. Placez le siège dans la position inclinée la plus basse.
- b. Le déclencheur du mécanisme de pliage se trouve sous la surface d'assise. Glissez votre main dans la fente située entre la surface d'assise et le repose-jambes pour saisir le déclencheur.
- c. Tournez le levier en direction du siège et placez le siège en position de couchage.

**ATTENTION** : Le siège ne peut être placé en position de couchage que s'il a été placé auparavant dans la position inclinée la plus basse.

### **16. Allongement de la capote**

- a. Ouvrez la fermeture éclair de la capote.
- b. Tirez la capote en avant.
- c. Pour remettre la capote dans sa position initiale, rabattez-la à nouveau en arrière et fermez la fermeture éclair.

### **17. Réglage du siège en position assise**

Pour revenir de la position de couchage à la position assise, soulevez le repose-pieds jusqu'à ce que le mécanisme s'enclenche.

**MISE EN GARDE** : Avant l'utilisation, assurez-vous que tous les verrouillages sont fermés.

### **18. Pliage de la poussette**

- a. Appuyez sur les boutons des déclencheurs des deux côtés de la poignée et maintenez-les enfoncés. Tirez les déclencheurs vers le haut.
- b. Repliez le guidon vers le bas.

**MISE EN GARDE** : Avant l'utilisation, assurez-vous que tous les verrouillages sont fermés.

- **carrozzina con seggiolino di riporto reversibile**
- **maniglie regolabili in altezza**
- **schienale reclinabile in 3 posizioni**
- **ruote anteriori piroettanti e bloccabili**
- **Sedile pieghevole per la posizione distesa**
- **Sospensioni regolabili in 3 posizioni**
- **Freno a mano**
- **peso: 13,4 kg**
- **omologato EN 1888 : 2012**
- **Compatibile con seggiolino auto „Risus“, „Doozy“ di ABC Design**
- **Compatibile con il seggiolino auto „ Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble “**
- **Compatibile con il seggiolino per auto „Cybex Aton “**

### **Istruzioni d'uso e manutenzione**

- I materiali utilizzati per la realizzazione dei nostri prodotti sono conformi ai requisiti AZO, EN1103 e EN71-3 nonché ai requisiti di resistenza alla luce per i capi d'abbigliamento. Vi consigliamo comunque di non esporre il prodotto ai raggi solari per tempi prolungati. Scolorimenti, alterazioni di colore e sbiadimenti causati da forte irraggiamento solare non costituiscono giustificato motivo di reclamo. Il rivestimento in tessuto di questo articolo è lavabile. Potete lavare la fodera a mano o in lavatrice con il programma di lavaggio a freddo (detergente per delicati).
- Una protezione sicura contro la pioggia è garantita per i nostri modelli soltanto mediante specifica capottina antipioggia ABC Design reperibile in commercio.
- Tutte le intelaiature dei nostri modelli sono testate e omologate a norma EN1888 : 2012. Per garantire una lunga durata del vostro passeggino, è necessario oliare e all'occorrenza ribattere di tanto in tanto gli elementi mobili. **ATTENZIONE:** Per oliare, utilizzare esclusivamente olio o spray silconico.
- Una regolare pulizia e manutenzione del vostro passeggino contribuiscono in modo rilevante a garantirne la sicurezza e a mantenerlo in buono stato. Gli agenti atmosferici, come il contenuto salino dell'aria, il sale sparso in inverno sulle strade, le piogge acide e la sistemazione in un luogo non adatto, favoriscono la corrosione.
- Suggeriamo di pulire regolarmente tutte le parti verniciate. Nei casi più gravi, pulire le superfici verniciate subito dopo che si sono sporcate.
- Di tanto in tanto verificare che non vi siano parti o chiusure allentate, se necessario provvedere a stringerle.

### **Avvertenze per la sicurezza**

Leggete attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso e conservatele per future consultazioni. L'inosservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza del vostro bambino.

#### **ATTENZIONE:**

- Questo modello è idoneo per bambini a partire dall'età di 6 mesi (con navicella/porte-enfant a partire dalla nascita) fino ai 3 anni e con peso massimo di 15 kg.
- La rete porta-spesa può essere caricata con un peso massimo di 5 kg.
- Questo passeggino è specificamente costruito per l'utilizzo da parte di un bambino.
- Utilizzate esclusivamente accessori omologati dal produttore.
- Nel salire o scendere gradini o scale o se occorre sollevare o portare a mano il passeggino, è necessario togliere il bambino dal passeggino.
- In caso di utilizzo della borsa portaoggetti, assicuratevi che sia correttamente fissata al passeggino.
- Il dispositivo di stazionamento (freno) deve essere inserito durante il posizionamento e la rimozione del bambino
- Se un seggiolino auto è usato in combinazione con il telaio, questo articolo non sostituisce una culla o un letto. Nel caso il bambino avesse bisogno di dormire, andrebbe posizionato in una culla o letto adeguato

### **AVVERTENZE:**

- Non lasciate il vostro bambino incustodito.
- Utilizzate la cintura di sicurezza non appena il vostro bambino è in grado di stare seduto da solo.
- Questo seggiolino non è adatto per bambini al di sotto dei 6 mesi di età.
- I carichi fissati sul cursore compromettono la stabilità del passeggino.
- Prima dell'uso è necessario verificare che l'alzata o l'unità seggiolino sia correttamente inseriti e agganciati.
- Questo prodotto non è adatto per praticare jogging o pattinaggio.
- Non apportate modifiche che possano compromettere la sicurezza.
- Tenete questo prodotto lontano da fiamme o da altre fonti di calore.
- Per evitare lesioni assicuratevi che il vostro bambino sia tenuto a debita distanza quando aprite e/o chiudete questo prodotto
- Non permettete al vostro bambino di giocare con questo prodotto
- Usate sempre le cinture di sicurezza e/o tutti i sistemi in dotazione per evitare che il bambino fuoriesca dall'apparato.
- Controllate che i dispositivi di fissaggio della navicella port-enfant, della seduta (passeggino) o del seggiolino auto siano correttamente inseriti, prima dell'uso.

## **Informazioni in caso di reclamo**

- Naturali segni di usura e danni da eccessiva sollecitazione non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da un uso improprio del prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da un montaggio o da un primo utilizzo inappropriato del prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da modifiche improprie al prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I punti di ruggine che possono comparire per mancanza di manutenzione o per uso improprio del prodotto, non costituiscono un difetto.
- Eventuali graffi rappresentano normali segni di usura e non costituiscono un difetto.
- Le parti di tessuto bagnate e non opportunamente asciugate, possono essere attaccate da muffe, che non costituiscono un difetto intrinseco del prodotto.
- In seguito all'esposizione ai raggi solari, all'azione del sudore, all'uso di detergenti, all'usura o ai lavaggi troppo frequenti non si possono escludere scolorimenti, che pertanto non costituiscono un difetto.
- Il consumo delle ruote è un normale segno di usura e pertanto non costituisce motivo di reclamo.

### **1. Apertura del passeggino**

- a. Premere e tenere premuti i pulsanti degli elementi di sbloccaggio su entrambi i lati del maniglione. Tirare gli elementi di sbloccaggio verso l'alto.
- b. Sollevare il manico fino allo scatto del telaio.

**AVVERTENZA:** Prima dell'utilizzo, assicuratevi che tutti gli agganci siano correttamente chiusi.

### **2. Adattamento dell'altezza del maniglione**

Premere e tenere premuti i pulsanti sul maniglione e portare quest'ultimo nella posizione desiderata.

### **3. Montaggio e smontaggio delle ruote posteriori**

- a. Premere il pulsante sull'estremità finale dell'asse ed inserire quest'ultimo nella ruota.
- b. Premere il pulsante sull'estremità finale dell'asse ed inserire quest'ultimo insieme alla ruota nel supporto del telaio.
- c. Per smontare la ruota, premere il pulsante sull'estremità finale dell'asse ed estrarla dal supporto.

### **4. Montaggio e smontaggio delle ruote anteriori**

- a. Inserire le ruote anteriori nei supporti sul telaio.
- b. Per smontare le ruote anteriori, premere i pulsanti situati al di sopra ed estrarli dai supporti.

### **5. Blocco e sblocco delle ruote anteriori**

Premere i pulsanti per portare le ruote anteriori in posizione piroettante. Premere di nuovo i pulsanti per bloccare le ruote anteriori.

### **6. Bloccaggio e sbloccaggio del freno**

- a. Premere il pulsante sul blocco maniglia per attivare il freno di stazionamento.
- b. Per sbloccare il freno a mano premere e tenere premuto il pulsante e tirare il freno a mano all'indietro.

### **7. Regolazione delle sospensioni**

- a. Ruotare la copertura della molla in senso antiorario o in senso orario per regolare la rigidità della molla.
- b. Le tre diverse rigidità sono contrassegnate sulle sospensioni.

**ATTENZIONE:** prima di usare il passeggino, verificare che le due molle siano state regolate sulla stessa rigidità.



## **8. Montaggio e orientamento del seggiolino**

Per montare il seggiolino, inserirlo sul telaio fino allo scatto.

Per rimuovere il seggiolino e cambiare il senso di marcia, tirare la levetta situata sui due adattatori dell'unità sedile e sollevare il seggiolino.

## **9. Montaggio della capottina**

- a. Togliere la capottina
- b. Per poter applicare il rivestimento della capottina è necessario rimuovere il supporto della capottina da un lato tirando indietro la leva del supporto della capottina.  
Mediante un cacciavite o un altro oggetto a punta si può spingere la leva dal lato interno verso l'esterno.
- c. Estrarre il rivestimento della capottina dal punto aperto.
- d. Per applicare il rivestimento della capottina è necessario infilarlo attraverso il lato aperto.
- e. Ora si può inserire il supporto della capottina.
- f. Fissare la capottina tramite i due supporti in plastica posti sul telaio del seggiolino.

## **10. Fissaggio e rimozione della protezione anteriore anticaduta**

Per fissare la protezione anteriore anticaduta, inserirla e spingerla su entrambi i lati nelle apposite sedi.

Per smontare la protezione anteriore anticaduta, premere verso l'interno i pulsanti su entrambi i lati del passeggino ed estrarre la protezione.

## **11. Regolazione del poggiamambe**

- a. Per regolare il poggiamambe, premere verso l'interno i pulsanti su entrambi i lati del passeggino e regolare l'altezza desiderata.  
Rilasciare i pulsanti per permettere il bloccaggio in posizione del poggiamambe.
- b. Per regolare la lunghezza del poggiapiedi è necessario innanzitutto aprirne la foderina agendo sui bottoni automatici. Premere poi i pulsanti su entrambi i lati del poggiapiedi e modificare la lunghezza di quest'ultimo. Infine rifissare la foderina.

## **12. Aggancio della cintura**

Per agganciare la cintura, inserire l'uno nell'altro i due agganci in plastica superiori.

Infine inserire gli agganci fissati entro l'aggancio in plastica inferiore.

Regolare la cintura in modo che il bambino possa essere mantenuto nella posizione corretta.

## **13. Sgancio della cintura**

Per sganciare la cintura, premere sul pulsante laterale.

**AVVERTENZA:** Utilizzare sempre la cintura centrale insieme alla cintura subaddominale.

## **14. Regolazione dell'angolazione dell'unità sedile**

Per regolare l'angolazione dell'unità sedile, tenere premuti i pulsanti sui due lati dell'unità sedile e portare il sedile nella posizione desiderata. Al raggiungimento della posizione desiderata, rilasciare i pulsanti per bloccare il sedile in posizione.

### **15. Regolazione del sedile in posizione distesa**

- a. Portare il sedile nella posizione di angolazione minima.
- b. L'elemento di sbloccaggio del meccanismo di apertura si trova sul lato inferiore della superficie di seduta. Inserire la mano nell'apertura tra le superfici di seduta ed il poggiatesta per afferrare l'elemento di sbloccaggio.
- c. Ruotare la leva in direzione del sedile e portare il sedile in posizione distesa.

**ATTENZIONE:** il sedile può essere messo in posizione distesa solo se prima è stato portato in posizione di angolazione minima.

### **16. Prolungamento della capottina**

- a. Aprire la chiusura lampo sulla capottina.
- b. Ribaltare la capottina in avanti.
- c. Per riportare la capottina in posizione originaria, ribaltarla all'indietro e chiudere la chiusura lampo.

### **17. Regolazione del sedile in posizione seduta**

Per portare il sedile dalla posizione distesa alla posizione seduta, sollevare il poggiatesta fino all'innesto del meccanismo.

**AVVERTENZA:** prima dell'utilizzo, assicurarsi che tutti gli agganci siano correttamente bloccati.

### **18. Chiusura del poggiatesta**

- a. Premere e tenere premuti i pulsanti degli elementi di sbloccaggio su entrambi i lati del maniglione. Tirare gli elementi di sbloccaggio verso l'alto.
- b. Ribaltare il maniglione verso il basso.

**AVVERTENZA:** prima dell'utilizzo, assicurarsi che tutti gli agganci siano correttamente bloccati.

- **Combikinderwagen met omkeerbare wagenbak**
- **Duwstang in de hoogte verstelbaar**
- **Zitpositie in 3 standen verstelbaar**
- **Voorwielen zwenk- en vastzetbaar**
- **Zitting opvouwbaar tot ligpositie**
- **Vering in 3 standen verstelbaar**
- **Handrem**
- **Gewicht: 13,4 kg**
- **Gekeurd volgens EN 1888:2012**
- **Compatibel met ABC Design "Risus", "Doozy" autostoeltje**
- **Compatibel met autostoeltje 'Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble**
- **Compatibel met autostoeltje 'Cybex Aton**

### Onderhouds- en gebruiksinstructies

- De materialen die voor de vervaardiging van onze producten worden gebruikt, voldoen aan de AZO-voorschriften, EN 1103 en EN 71-3, en aan de eisen voor lichtechtheid van bekleding. Toch raden wij u aan om het model niet gedurende lange tijd aan intensief zonlicht bloot te stellen. Slijtage of het uitlopen en verbleken van kleuren ten gevolge van sterk zonlicht zijn geen geldige redenen tot reclamatie. De stoffen overtrek van dit artikel is wasbaar. U kunt de overtrek zowel met de hand als in de machine op lage temperatuur wassen (wasmiddel voor fijne was).
- Absolute regenbescherming bieden onze modellen slechts in combinatie met de in de handel verkrijgbare regenkappen van ABC Design.
- Alle onderstellen van onze modellen zijn getest volgens EN 1888:2012 en goed bevonden. Om de veiligheid van het model blijvend te garanderen, dienen de beweeglijke onderdelen af en toe te worden geolied en indien nodig opnieuw te worden vastgeklonken. LET OP! Gebruik voor het oliën uitsluitend siliconenolie of siliconenspray.
- Een goed en regelmatig onderhoud is bijzonder belangrijk voor de veiligheid en het waardebehoud van uw product. Milieu-invloeden zoals het zoutgehalte in de lucht, strooizout of zure regen, alsmede een verkeerde opberging kunnen tot corrosie leiden.
- Wij adviseren een regelmatig onderhoud van alle gelakte onderdelen. In ernstige gevallen dienen de lakoppervlakken direct na de verontreiniging te worden schoongemaakt.
- Controleer losse en slijtageonderdelen regelmatig en draai ze indien nodig weer vast aan.

### Veiligheidsinstructies

Lees deze instructies aandachtig door vóór het gebruik en bewaar de handleiding zorgvuldig. Als u de instructies niet in acht neemt, kan de veiligheid van uw kind in het gedrang komen.

#### LET OP!

- Deze wagen is geschikt voor kinderen vanaf 6 maanden (met draagtas/reiswieg vanaf de geboorte) tot 3 jaar en met een gewicht van maximaal 15 kg.
- Het boodschappennet kan tot een gewicht van 5 kg worden geladen.
- Deze wagen is gebouwd voor het vervoer van één kind.
- Gebruik uitsluitend goedgekeurde accessoires van de fabrikant.
- Bij het nemen van treden of trappen, of wanneer uw kinderwagen wordt opgetild of gedragen, moet u uw kind altijd uit de wagen nemen.
- Bij gebruik van een draagtas dient u zich ervan te verzekeren dat deze correct aan de wagen bevestigd is.
- Gebruik de parkeerrem bij het in en uitnemen van het kind.
- Wanneer deze kinderwagen gebruikt wordt in combinatie met een babyautostoel vervangt deze geen wieg of bed. Leg het kind in een bed of wieg wanneer het slaap nodig heeft.
- Reiswieg: Dit product is geschikt voor een kind dat niet zelfstandig kan zitten of zich omdraaien en dat zich niet op handen en knieën kan oprukken. Maximaal gewicht van het kind: 9 kg

### WAARSCHUWING!

- Laat uw kind nooit zonder toezicht.
- Gebruik een veiligheidsriem, zodra uw kind zelfstandig kan zitten.
- Deze ziteenheid is niet geschikt voor kinderen onder de 6 maanden.
- Aan de duwstang bevestigde lasten verminderen de stabiliteit van de wagen.
- Voor elk gebruik dient te worden gecontroleerd of de opbouw van de kinderwagen of de ziteenheid correct is vastgeklikt.
- Dit artikel is niet geschikt om te joggen of skaten.
- Breng geen veranderingen aan die de veiligheid in gevaar kunnen brengen.
- Hou dit product verwijderd van vuur en andere hittebronnen.
- Houdt uw kind op afstand tijdens het in- of uitklappen van deze wagen om letsel te voorkomen.
- Laat uw kind niet met deze wagen spelen.
- Gebruik altijd het beveiligingssysteem.
- Controleer voor gebruik of de zitting, de reiswieg of het babyautostoeltje goed zijn bevestigd.

## **Instructies met betrekking tot reclamaties**

- Natuurlijke slijtageverschijnselen en schade door overmatige belasting vormen geen redenen tot reclamatie.
- Schade die door een onvakkundig gebruik is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Schade die door een verkeerde montage of ingebruikname is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Schade die door onvakkundige veranderingen aan het product is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Roestvlekken, die door een onvoldoende onderhoud of onvakkundige behandeling kunnen ontstaan, vormen geen gebreken.
- Krassen zijn normale slijtageverschijnselen en geen productgebreken.
- Vochtig geworden textiel dat niet wordt gedroogd, kan beschimmelen. Dit is geen productgebrek.
- Onder invloed van zonlicht, zweet, reinigingsmiddelen, slijtage of veelvuldig wassen kan de stof verbleken. Dit is onvermijdelijk en vormt geen gebrek.
- Versleten banden zijn een normaal verschijnsel en vormen geen reden tot reclamatie.

### **1. Openklappen van de wagen**

- a. Houd de knoppen van de ontspanners aan beide zijden van de duwstang ingedrukt. Trek de ontspanners naar boven.
- b. Trek de duwstang naar boven totdat het onderstel vastklikt.

**LET OP!** Verzekert u er voor het gebruik van dat alle vergrendelingen gesloten zijn.

### **2. Verstellen van de duwstang in de hoogte**

Houd de knoppen aan de duwstang ingedrukt, terwijl u de stang in de gewenste positie brengt.

### **3. Aanbrengen en verwijderen van de achterwielen**

- a. Druk de knop aan het einde van de as in en steek deze in het wiel.
- b. Druk de knop aan het einde van de as in en steek deze met het wiel in de houder aan het frame.
- c. Om het wiel te verwijderen, houdt u de knop aan het einde van de as ingedrukt en trekt u deze vervolgens uit de houder.

### **4. Aanbrengen en verwijderen van de voorwielen**

- a. Steek de voorwielen in de houder aan het frame.
- b. Om de voorwielen te verwijderen, houdt u de knop die zich bovenop bevindt, ingedrukt en trekt deze vervolgens uit de houders.

### **5. Vastzetten en zwenken van de voorwielen**

Druk op de knoppen om de voorwielen in de zwenkstand te zetten. Druk nogmaals op de knoppen om de voorwielen vast te zetten.

### **6. Vast- en loszetten van de rem**

- a. Druk de knop van de handrem in om de parkeerrem te activeren.
- b. Om de vastzetrem weer los te zetten, houdt u de knop ingedrukt en trekt u de remhendel naar achteren.

### **7. Verstellen van de vering**

- a. Draai de veerafdekking naar links of rechts om de hardheid van de vering in te stellen.
- b. De drie hardheidsgraden zijn aan de vering gemarkeerd.

**LET OP!** Verzekert u ervan dat beide veringen op dezelfde hardheid zijn ingesteld, voor u de wagen gebruikt.

## 8. Plaatsen en omdraaien van de buggyzit

Bevestig de buggyzit door het op het frame te plaatsen en aan te drukken totdat het op zijn plaats klikt.

Om de zitting weg te nemen en te verzetten, trekt u aan de hendels aan de beide adapters van de ziteenheid en tilt u de zitting op.

## 9. Aanbrengen van het dak

- a. Neem het dak af.
- b. Om de dakbekleding aan te brengen, moet u eerst de dakhouder aan één zijde verwijderen door de hendel aan de dakhouder naar achteren te trekken.  
Met behulp van een schroevendraaier of een ander puntig voorwerp kunt u de hendel van binnen naar buiten drukken.
- c. Trek vervolgens de dakbekleding via de open zijde weg.
- d. Om de dakbekleding aan te brengen, moet u deze via de open zijde opschuiven.
- e. Nu kunt u de dakhouder weer opsteken.
- f. Bevestig het dak met behulp van de beide plastic houders aan het zitframe.

## 10. Bevestigen en verwijderen van de veiligheidsbeugel

Plaats de veiligheidsbeugel door het in de kunststof houders aan beide zijden te klikken.

Druk, om de beugel te verwijderen, de knoppen aan beide zijden in en neem de beugel weg.

## 11. Aanpassen van de beensteun

- a. Houd, om de beensteun te verstellen, de knoppen aan beide zijden ingedrukt en pas de hoogte aan. Laat de knoppen los zodat de beensteun op zijn plaats klikt.
- b. Om de voetsteun in de lengte te verstellen, moet u eerst de overtrek van de voetsteun aan de drukknoppen openen. Nu kunt u de knopen aan beide zijden van de voetsteun naar binnen drukken en de lengte aanpassen. Vervolgens kunt u de stoffenovertrek weer bevestigen.

## 12. Sluiten van de gordel

Om de gordel te sluiten, dient u de beide bovenste plastic onderdelen in elkaar te schuiven.

Schuif de zo verbonden onderdelen aansluitend in de onderste plastic houder.

Stel de gordel zo in, dat uw kind in de gewenste positie wordt gehouden.

## 13. Openen van de gordel

Om de gordel te openen, dient u de knop aan de zijkant in te drukken.

**LET OP!** Gebruik de kruisgordel altijd in combinatie met de heupgordel.

## 14. Verstellen van de zithoek

Om de hoek van de ziteenheid te verstellen, houdt u de knoppen aan beide zijden van de ziteenheid ingedrukt en brengt u de zitting in de gewenste positie. Als u de gewenste positie hebt bereikt, laat u de knoppen weer los, om de zitting in deze positie te vergrendelen.

### **15. De zitting in de ligpositie zetten**

- a. Breng de zitting in de onderste zithoekpositie.
- b. De ontspanner van het klapmechanisme bevindt zich aan de onderzijde van de zitting. Steek uw hand in de opening tussen zitting en beensteun, om de ontspanner te grijpen.
- c. Draai de hendel in de richting van de zitting en breng de zitting in de ligpositie.

**LET OP!** De zitting kan alleen in de ligpositie worden gezet, als de zitting eerst in de onderste zithoekpositie werd gebracht.

### **16. Verlengen van het dak**

- a. Open de ritssluiting aan het dak.
- b. Klap het dak naar voren.
- c. Om het dak in de oorspronkelijke positie te brengen, klapt u het weer naar achteren en sluit u de ritssluiting.

### **17. De zitting in de zitpositie zetten**

Om de zitting van de lig- in de zitpositie te zetten, heft u de voetsteun op, tot het mechanisme vastklikt.

**WAARSCHUWING!** Verzekert u er voor het gebruik van dat alle vergrendelingen gesloten zijn.

### **18. Inklappen van de wagen**

- a. Houd de knoppen van de ontspanners aan beide zijden van de duwstang ingedrukt. Trek de ontspanners naar boven.
- b. Klap de duwstang naar beneden.

**WAARSCHUWING!** Verzekert u er voor het gebruik van dat alle vergrendelingen gesloten zijn.

- **Wózek dziecięcy głęboko spacerowy z możliwością wożenia dziecka przodem i tyłem do kierunku jazdy**
- **Regulacja wysokości rączek**
- **3-stopniowa regulacja pozycji siedzenia**
- **Koło przednie skrętne z możliwością blokady**
- **Siedzisko rozkładane do pozycji leżącej**
- **3-stopniowa regulacja amortyzacji**
- **Hamulec ręczny**
- **Waga: 13,4 kg**
- **Testowany zgodnie z EN 1888 : 2012**
- **Kompatybilny z fotelikiem samochodowym ABC Design „Risus”, „Doozy”**
- **kompatybilny z fotelikiem samochodowym „Maxi Cosi Capiro, Citi, Pebble ”**
- **kompatybilny z fotelikiem samochodowym „Cybex Aton ”**

### **Wskazówki dotyczące konserwacji i użytkowania**

- Materiały stosowane do produkcji naszych wyrobów odpowiadają wymogom dla producentów AZO, EN1103 i EN71-3, oraz odporności na światło dla odzieży. Mimo to radzimy nie poddawać modelu przez dłuższy czas intensywnemu działaniu promieni słonecznych. Ścieranie, utrata barw i wyblaknięcie przy silnym nasłonecznieniu nie stanowią podstawy do reklamacji. Tekstylne pokrowce tego artykułu nadają się do prania. Mogą one być prane ręcznie lub na zimno w maszynie (łagodne środki piorące).
- Absolutną ochronę przed deszczem dla naszych modeli zapewnia tylko dostępna w handlu budka przeciwdeszczowa w ABC-Design.
- Wszystkie stelaże naszych modeli testowane są według EN1888 : 2012 i odpowiadają tym normom. W celu trwałego bezpieczeństwa posiadanego modelu części ruchome należy od czasu do czasu smarować a w razie potrzeby dodatkowo nitować. UWAGA: Do smarowania stosować tylko olej silikonowy lub spray silikonowy.
- Do bezpieczeństwa i zachowania wartości Twojego produktu w dużej mierze przyczynia się regularna pielęgnacja i konserwacja. Wpływy środowiska, jak np. zawartość soli w powietrzu, sól do posypywania ulic, kwaśny deszcz oraz nieprawidłowe przechowywanie przyspieszają korozję.
- Radzimy regularną pielęgnację wszystkich elementów lakierowanych. W szczególnych przypadkach oczyścić lakierowaną powierzchnię natychmiast po zabrudzeniu.
- Sprawdzaj od czasu do czasu poluzowane części i elementy blokujące i gdy jest to konieczne - dokręć je.

### **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

Przed użyciem zapoznaj się uważnie z treścią niniejszych wskazówek i zachowaj je. Nieprzestrzeganie niniejszych wskazówek może zagrażać bezpieczeństwu Twojego dziecka.

#### **UWAGA:**

- Ten wózek przeznaczony jest dla dzieci w wieku od 6 miesięcy (z torbą nosidłem /gondolą od urodzenia) do 3 lat i wadze maksymalnie 15 kg.
- Do siatki na zakupy może być wkładany maksymalny ciężar wynoszący 5 kg.
- Wózek ten skonstruowany jest z myślą o jednym dziecku.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów producenta.
- Przy wjeżdżaniu na stopnie, schody lub przy podnoszeniu lub noszeniu wózka, dziecko powinno być z niego zasadniczo wyjmowane.
- Upewnij się, czy torba której używasz jest prawidłowo umocowana na wózku.
- Hamulec powinien być włączony podczas wkładania oraz wyjmowania dziecka z wózka
- Jeśli fotelik używany jest w połączeniu z wózkiem to nie zastępuje on kołyski ani łóżeczka. Jeżeli twoje dziecko potrzebuje snu to powinno być przeniesione do kołyski lub łóżeczka.

### **OSTRZEŻENIE:**

- Nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- Gdy Twoje dziecko potrafi już siedzieć samodzielnie, zapinaj je pasem bezpieczeństwa.
- Siedzisko nie nadaje się dla dzieci poniżej 6 miesięcy.
- Ciężary umocowane na rączce mają negatywny wpływ na stabilność wózka.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy gondola lub siedzisko zostały prawidłowo zatrzaśnięte.
- Produkt ten nie nadaje się do joggingu lub jeżdżenia na łyżworolkach.
- Nie przeprowadzaj żadnych zmian mogących mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo.
- Nie stawiaj produktu w pobliżu ognia lub innych źródeł ciepła.
- Aby uniknąć obrażeń dziecka upewnij się, że dziecko znajduje się z dala podczas składania oraz rozkładania tego produktu.
- Nie pozwól dziecku bawić się tym produktem.
- Zawsze należy używać systemu zabezpieczającego.
- Upewnij się czy gondola, siedzisko lub fotelik są prawidłowo zamontowane w wózku przed jego użyciem.

### **Wskazówki dotyczące reklamacji**

- Naturalne oznaki zużycia (zużycia naturalnego) i szkody powstałe na skutek nadmiernego obciążenia nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek nieprawidłowego montażu lub uruchomienia, nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek niewłaściwie przeprowadzonych zmian na produkcie, nie stanowią podstaw do reklamacji.
- Rdza mogąca wystąpić ze względu na brak konserwacji lub niewłaściwe obchodzenie się z produktem, nie stanowi wady.
- Zadrapania są oznakami normalnego zużycia i nie stanowią wady.
- Elementy tekstylne poddane działaniu wilgoci i nie wysuszone, mogą pleśnieć, co nie stanowi wady produkcyjnej.
- Poprzez wpływ promieni słonecznych, potu, środków czyszczących, ścieranie lub zbyt częste pranie nie można wykluczyć wyblaknięcia, które tym samym nie stanowi wady produktu.
- Starte koła są oznakami naturalnego zużycia i nie stanowią podstawy do reklamacji.

### **1. Rozkładanie wózka**

- a. Naciśnij i przytrzymaj przyciski zwalniające blokadę po obu stronach rączki. Pociągnij element zwalniający blokadę do góry.
- b. Pociągnij rączkę do góry aż stelaż się zatrzaśnie.

**UWAGA:** Przed użyciem upewnij się, czy wszystkie blokady są zamknięte.

### **2. Regulacja wysokości rączki**

Naciśnij i przytrzymaj przyciski na rączce i ustaw ją w wybranej pozycji.

### **3. Zakładanie i zdejmowanie tylnych kół**

- a. Naciśnij przycisk na końcu osi wciśnij ją w koło.
- b. Naciśnij przycisk na końcu osi i wciśnij ją z kołem w mocowanie w ramie.
- c. W celu zdjecia koła naciśnij przycisk na końcu osi i wyciągnij z mocowania.

### **4. Aanbrengen en verwijderen van de voorwielen**

- a. Steek de voorwielen in de houder aan het frame.
- b. Om de voorwielen te verwijderen, houdt u de knop die zich bovenop bevindt, ingedrukt en trekt deze vervolgens uit de houders.

### **5. Vastzetten en zwenken van de voorwielen**

Druk op de knoppen om de voorwielen in de zwenkstand te zetten. Druk nogmaals op de knoppen om de voorwielen vast te zetten.

### **6. Blokada i zwalnianie hamulca**

- a. Naciśnij przycisk na rączce, aby załączyć hamulec postojowy.
- b. W celu ponownego zwolnienia hamulca, naciśnij i przytrzymaj przycisk a następnie pociągnij dźwignię hamulca do tyłu.

### **7. Regulacja amortyzacji**

- a. Obracając osłonę amortyzatora w lewo lub prawo można ustawić stopień twardości zawieszenia.
- b. Trzy możliwe stopnie twardości są oznaczone na amortyzatorze.

**UWAGA:** Przed rozpoczęciem użytkowania wózka należy się upewnić, że oba amortyzatory są ustawione na ten sam stopień twardości.



## 8. Mocowanie i przestawianie siedziska

Aby zamocować siedzisko, nasadź je na stelaż aż się zatrzaśnie.

W celu zdjęcia i odwrócenia siedziska, pociągnij za dźwignię na obu adapterach siedziska i podnieś je do góry.

## 9. Zakładanie budki

- a. Zdejmij pokrycie.
- b. Aby założyć pokrycie budki, należy zdjąć uprzednio uchwyt pokrycia umieszczony z boku pociągając do tyłu za dźwignię na uchwycie.  
Za pomocą śrubokręta lub innego szpiczastego przedmiotu można wypchnąć dźwignię od wewnątrz na zewnątrz.
- c. Wyciągnij pokrycie budki po otwartej stronie.
- d. Aby założyć pokrycie budki, należy je nawlec przez otwartą stronę.
- e. Teraz można założyć uchwyt pokrycia.
- f. Umocuj budkę na przy pomocy obu plastikowych uchwytów na ramie siedziska.

## 10. Mocowanie i zdejmowanie pałąka ochronnego

Aby umocować pałąk ochronny, wsuń go z obu stron w plastikową oprawę.

Aby zdjąć pałąk ochronny z wózka, musisz wcisnąć do środka przyciski po obu stronach, a następnie wyciągnąć pałąk w kierunku do przodu.

## 11. Regulacja podnóżka

- a. Aby przestawić podnóżek, musisz wcisnąć do środka przyciski po obu stronach, a potem ustawić wysokość.  
Następnie puść przyciski, aby podnóżek się zablokował.
- b. W celu wyregulowania podnóżka na długość, należy najpierw odpiąć zatrzaski pokrowca podnóżka. Teraz można wcisnąć do wewnątrz przyciski po obu stronach podnóżka i dopasować długość. Następnie można z powrotem przymocować materiałowy pokrowiec.

## 12. Zapinanie pasa bezpieczeństwa

Aby zapiąć pas bezpieczeństwa, zepnij ze sobą oba górne plastikowe elementy.

Tak połączone elementy wsuń następnie do dolnej plastikowej sprzączki.

Ustaw pas w taki sposób, aby dziecko znajdowało się w odpowiedniej pozycji.

## 13. Odpinanie pasa bezpieczeństwa

W celu odpięcia pasa bezpieczeństwa, naciśnij na boczny przycisk.

**UWAGA:** Używaj pasa krokowego zawsze w połączeniu z pasem biodrowym.

## 14. Regulacja kąta nachylenia siedziska

W celu regulacji kąta nachylenia siedziska, przytrzymaj wciśnięte przyciski po obu stronach siedziska i ustaw siedzisko w wybranym położeniu. Po ustawieniu wybranej pozycji, zwolnij przyciski, aby siedzisko uległo zablokowaniu.

### **15. Rozłożenie siedziska do pozycji leżącej**

- a. Ustaw najmniejszy możliwy kąt nachylenia siedziska.
- b. Element zwalniający blokadę mechanizmu rozkładania znajduje się na spodzie siedziska. Włóż rękę w wycięcie pomiędzy siedziskiem a podnóżkiem i chwyć za element zwalniający blokadę.
- c. Przeważ dźwignię w kierunku siedziska i rozłóż siedzisko do pozycji leżącej.

**UWAGA:** Siedzisko można rozłożyć do pozycji leżącej jedynie pod warunkiem, że zostało uprzednio ustawione na najmniejszy możliwy kąt nachylenia.

### **16. Przedłużenie budki**

- a. Rozepnij zamek na budce.
- b. Przesuń budkę do przodu.
- c. W celu ustawienia budki w pozycji początkowej przesuń ją z powrotem do tyłu i zasuń zamek.

### **17. Ustawienie siedziska w pozycji siedzącej**

W celu ustawienia siedziska w pozycji siedzącej, unieś podnóżek do góry, tak by mechanizm uległ zablokowaniu.

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania upewnij się, czy wszystkie blokady są zamknięte.

### **18. Składanie wózka**

- a. Naciśnij i przytrzymaj przyciski zwalniające blokadę po obu stronach rączki. Pociągnij element zwalniający blokadę do góry.
- b. Złóż rączkę w dół.

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania upewnij się, czy wszystkie blokady są zamknięte.

- **Kombinovaný dětský kočárek se změnitelnou nástavbou**
- **Výškové přestavitelné posuvné rukojeti**
- **Sedačí pozice přizpůsobitelná na 3 polohy**
- **Natačecí přední kolo s možností aretace**
- **Možnost nastavení sedačky do polohy pro spaní**
- **3polohové pérování**
- **Ruční brzda**
- **Hmotnost: 13,4 kg**
- **Zkoušený dle EN 1888 : 2012**
- **Kompatibilní s autosedačkou ABC Design „Risu“, „Doozy“**
- **Kompatibilní s autosedačkou „Maxi Cosi Cabrio, Čiti, Pebble “**
- **Kompatibilní s autosedačkou „Cybex Aton “**

### **Upozornění k péči a použití**

- K výrobě našich produktů použité materiály odpovídají požadavkům AZO, EN1103 a EN71-3 jakož i stálobarevnosti oblečení na světlo. Doporučujeme Vám však přesto nevystavovat model delšímu intenzivnímu oslunění. Oter, rozmazání a vyblednutí barev pod vlivem silného oslunění neopravňují k žádnému nároku na reklamaci. Textilní potah tohoto artiklu je možné prát. Můžete prát potahy ručně nebo v pračce studeným programem (za použití jemného pracího prášku).
- Absolutní ochrana našich modelů proti dešti lze dosáhnout pouze použitím dešťového krytu ABC-Design, který je k dostání v obchodě.
- Všechny rámy našich modelů jsou zkoušeny podle EN1888 : 2012 a odpovídají této normě. Pohyblivé díly je nutné k udržení trvalé bezpečnosti Vašeho modelu příležitostně naolejovat nebo podle potřeby znovu snytovat. POZOR: K olejování používat pouze silikonový olej nebo silikonový sprej.
- K bezpečnosti a povětšostní odolnosti Vašeho produktu přispívá do velké míry pravidelná péče a údržba. Okolní vlivy jako např. obsah soli ve vzduchu, posypová sůl nebo kyselý déšť, jakož i nerádná uschova, napomáhají korozi.
- Doporučujeme pravidelnou péči všech lakovaných dílů. V závažných ojedinělých případech vyčistit lakovaný povrch hned po znečištění.
- Čas od času kontrolujte uvolněné díly a uzávěry a pokud nutné je utáhněte.

### **Bezpečnostní upozornění**

Před použitím si tato upozornění pečlivě přečtěte a uschovejte si je. Nebudete-li brát na tato upozornění zřetel, může být ohrožena bezpečnost Vašeho dítěte.

#### **Pozor:**

- Tento kočárek je určen pro děti od věku 6 měsíců (s nosnou taškou/vaničkou od narození) a tělesné váhy do maximálně 15 kg.
- Náikupní síť lze naplnit až do zatížení 5 kg.
- Tento kočárek je konstruován pro jedno dítě.
- Používejte výhradně dovolené příslušenství od Vašeho výrobce.
- Před jízdou přes stupně nebo po schodištích, nebo v případě, že je nutné kočárek zvednout nebo přenést, dítě zásadně z kočárku vyjmout.
- Při používání odnosné tašky se přesvědčte, že je na kočárku řádně připevněna.
- Při vkládání a vyjímání dítěte vždy použijte brzdový systém.
- Pokud používáte podvozek v kombinaci s autosedačkou, tato kombinace nenahrazuje kolébku či postýlku. Pokud Vaše dítě potřebuje spát, umístěte jej do vhodné nástavby kočárku, kolébky nebo postýlky.

### **VÝSTRAHA:**

- Neoponechávejte Vaše dítě bez dozoru.
- Jakmile je Vaše dítě schopno se samostatně posadit, používejte bezpečnostní pás.
- Tato sedačková jednotka není způsobilá pro děti mladší než 6 měsíců.
- Na drždle připevněné zátěže narušují stabilitu kočárku.
- Před použitím musíte přezkontrolovat, zda je nástavec kočárku nebo sedačková jednotka řádně aretována.
- Tento výrobek není způsobilý pro jogging nebo bruslení.
- Neprovádějte žádné změny, které by byly pochybné pro bezpečnost.
- Nepřibližujte tento produkt k ohni nebo jiným tepelným zdrojům.
- K vyvarování se zranění Vašeho dítěte se ujistěte, že je během skládání a rozkládání kočárku mimo jeho dosah.
- Nechávejte si Vaše dítě hrát s tímto kočárkem.
- Vždy používejte zádržný systém.
- Před použitím je potřeba zkontrolovat zda je hluboká korba, sportovní sedačka, nebo autosedačka řádně nasazená a zajištěna.

## Upozornění pro případ reklamace

- Přírozené opotřebení a škody následkem nadměrné námahy neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem neodborného použití, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem nesprávné montáže nebo uvedení do provozu, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem neodborné změny produktu, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Rezavá místa, která mohou vzniknout v důsledku zanedbání údržby nebo neodborné manipulace, nepředstavují vady.
- Skrábance jsou normální opotřebení a nepředstavují žádné vady.
- Zvlhlé a neosušené textilní části, mohou plesnivět a nepředstavují žádnou výrobně podmíněnou vadu.
- Vlivem oslunění, potu, čisticích prostředků, otěru nebo častým praním nelze vyloučit vyblednutí barev, které tudíž nepředstavuje žádnou vadu.
- Ojetá kola představují přirozené opotřebení a neopravňují žádný nárok na reklamaci.

### 1. Rozložení kočárku

- a. Stiskněte a přidrže tlačítka uvolňovacího mechanismu na obou stranách posuvného dílu. Vytáhněte uvolňovací mechanismus nahoru.
- b. Vytáhněte posuvnou rukojeť nahoru, až rám zaskočí.

**VÝSTRAHA:** Před použitím se přesvědčte, že jsou všechny aretace uzavřeny.

### 2. Přizpůsobení výšky rukojeti

Stiskněte a podržte tlačítka na rukojeti a nastavte rukojeť do požadované polohy.

### 3. Připevnění a sejmutí zadních kol

- a. Stiskněte tlačítko na konci osy a osu zastrčte do kola.
- b. Stiskněte tlačítko na konci osy a osu s kolem zastrčte do držáku na rámu.
- c. K sejmutí kola stiskněte tlačítko na konci osy a vytáhněte kolo z držáku.

### 4. Montáž a demontáž předních kol

- a. Zastrčte přední kola do úchyty na rámu.
- b. Chcete-li přední kola demontovat, stiskněte tlačítka na horní straně a vytáhněte je z úchyty.

### 5. Aretace a natáčení předních kol

Chcete-li nastavit natáčení předních kol, stiskněte tlačítka. Opětovným stisknutím tlačítek lze přední kola aretovat.

### 6. Aretace a uvolnění brzdy

- a. Pro zajištění kočárku stiskněte tlačítko na ruční brzdě na rukojeti.
- b. Pro opětovné uvolnění brzdy stiskněte a podržte tlačítko a zatáhněte páku ruční brzdy dozadu.

### 7. Přizpůsobení pérování

- a. Pro nastavení tvrdosti pérování otáčejte krytem pérování doleva nebo doprava.
- b. Tři úrovně nastavení pérování jsou zde vyznačeny.

**POZOR:** před použitím kočárku se ujistěte, že obě pérování jsou nastavena na stejnou úroveň tvrdosti.

## 8. Nasazení a otočení sportovní nástavby.

Pokud chcete sedadlo nasadit na podvozek kočárku, umístěte jej na konstrukci a zatlačte směrem dolů, až zacvakne.

Za účelem odebrání a změny polohy sedátka zatáhněte za páčky na obou adaptérech sedátkové jednotky a sedátko nadzvedněte.

## 9. Připevnění stříšky

- a. Sundejte stříšku
- b. Pro nasazení potahu stříšky musíte nejdříve uvolnit držák stříšky na jedné straně tak, že páčku na držáku zamáčknete dozadu. Páčku můžete vytlačit zevnitř ven pomocí šroubováku nebo jiného špičatého předmětu.
- c. Vytáhněte potah stříšky z otevřené strany.
- d. Potah stříšky nasadíte tak, že ho navlečete otevřenou stranou.
- e. Nyní můžete držák stříšky zasunout.
- f. Připevněte stříšku oběma plastovými držáky k rámu sedačky.

## 10. Připevnění a sundání sportovní madla.

Pokud chcete připevnit sportovní madlo, nasadte ho do otvorů a zatlačte jej, až dojde k zajištění.

Pokud chcete sundat sportovní madlo, musíte nejdříve stisknout současně na obou stranách pojistky směrem dovnitř, a potom můžete vytáhnout sportovní madlo směrem dopředu.

## 11. Nastavení opěrky nohou.

- a. Opěrku nohou lehce nadzvedněte, zmačkněte současně oba pojistné knoflíky na stranách opěrky a nastavte požadovanou polohu. Zapohybuje lehce s opěrkou, až se opět zajistí pomocí pojistek.
- b. Pro nastavení délky podnože musíte nejprve pomocí patentů otevřít potah podnože. Nyní můžete stisknout tlačítka po obou stranách podnože a nastavit její délku. Poté můžete látkový potah opět zapnout.

## 12. Sepnutí pásu

K sepnutí pásu stiskněte oba horní plastové díly dohromady.

Poté zasuňte spojené díly do dolního plastového držáku.

Nastavte pás tak, aby bylo dítě přidržováno v předurčené pozici.

## 13. Otevření pásu

K otevření pásu stiskněte boční tlačítka.

VÝSTRAHA: Používejte pás v rozkroku vždy ve spojení s břišním pásem.

## 14. Přízpůsobení sklonu sedačky

Pro přízpůsobení sklonu sedátkové jednotky přidržte tlačítka na obou stranách sedátkové jednotky stisknutá a sedačku uveďte do požadované polohy. Po dosažení požadované polohy obě tlačítka pusťte, aby sedačka v této poloze zaskočila.

### 15. Nastavení sedačky do polohy pro spaní

- Uvedte sedačku do nejnižší polohy sklonu.
- Spouštěč sklopného mechanismu se nachází na spodní straně sedáku. Zasuňte ruku do otvoru mezi sedákem a podnoží a nahmatejte spouštěč.
- Otočte páku do směru sezení a sedačku uveďte do polohy lehátka.

**POZOR:** Sedačku lze uvést do polohy lehátka jen v nejspodnější poloze sklonu.

### 16. Prodloužení stříšky

- Rozepněte zip na stříšce
- Poté sklopte stříšku dopředu.
- Pro uvedení stříšky do původní polohy ji opět sklopte dozadu a zapněte zip.

### 17. Nastavení sedačky do sedací polohy

Pro nastavení sedačky z polohy pro spaní do sedací polohy zvedněte podnož nahoru až do zacvaknutí mechanismu.

**VAROVÁNÍ:** Před použitím se přesvědčte, že jsou všechny aretace uzavřeny.

### 18. Složení kočárku

- Stiskněte a podržte tlačítka spouštěče po obou stranách rukojeti. Vytáhněte spouštěče nahoru.
- Sklopte rukojeť dolů.

**VAROVÁNÍ:** Před použitím se přesvědčte, že jsou všechny aretace uzavřeny.

- **Комбинированная детская коляска с верхом**
- **Ручки регулируются по высоте**
- **Положение для сидения переустанавливается по 3 позициям**
- **Передние колеса поворачиваются и фиксируются**
- **Сиденье складывается в положение для лежания**
- **Трехступенчатое регулирование жесткости подвески**
- **Ручной тормоз**
- **Вес: 13,4 кг**
- **Проверено по EN 1888 : 2012**
- **Совместимо с креслом для автомобиля «Risus», «Doozy» от ABC Design**
- **Совместима с автомобильным сиденьем „ Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble “**
- **Совместима с автомобильным сиденьем „Cybex Aton “**

#### **Указания по уходу и использованию**

- **Использованные для изготовления нашей продукции материалы соответствуют требованию AZO, EN1103 и EN71-3, а также светостойкости для одежды. Но мы все равно рекомендуем не подвергать это изделие интенсивному воздействию солнечных лучей в течение продолжительного времени. Износ, запотевание и выцветание красок от сильного солнечного воздействия не являются основанием для рекламации. Чехол этого изделия можно стирать. Чехлы можно стирать руками или в стиральной машине при минимальной температуре (стиральный порошок для цветного белья).**
- **Абсолютная защита от дождя для наших изделий обеспечивается только складным тентом ABC-Design, который можно приобрести в магазинах.**
- **Все рамы наших изделий проверены по EN1888 : 2012 и соответствуют им. Подвижные части для обеспечения безопасности модели следует время от времени смазывать маслом или при необходимости дополнительно заклепывать. ВНИМАНИЕ: Для смазывания используйте силиконовое масло или силиконовый спрей.**
- **Регулярный уход и техническое обслуживание изделия способствуют его надежности и безопасности, а также в значительной степени сохраняют его ценность. Влияние окружающей среды, например, высокое содержание соли в воздухе, соль для посыпки улиц или кислотный дождь, а также неправильное размещение способствуют коррозии.**
- **Мы рекомендуем регулярный уход за всеми лакированными деталями. В случае сильного загрязнения немедленно очистить лакированную поверхность.**
- **Время от времени проверяйте детали, которые могут отойти и изнашивающиеся детали и подтягивайте их при необходимости.**

#### **Указания по безопасности**

Прочитайте эти указания внимательно перед использованием изделия и не выбрасывайте их. Если не следовать этим указаниям, безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой.

#### **ВНИМАНИЕ:**

- **Эта коляска предназначена для детей в возрасте от 6 месяцев (с сумкой для переноски/ванночкой для переноски с рождения) до 3 лет и с весом до макс. 15 кг.**
- **В сетку для покупок можно загружать вес до 5 кг.**
- **Эта коляска сконструирована для использования для детей.**
- **Используйте исключительно сертифицированные принадлежности изготовителя.**
- **При движении по ступенькам или лестницам или если коляска поднимается и переносится ребенок в коляске оставаться не должен.**
- **При использовании сумки доля переноски, убедитесь в том, что она правильно закреплена на коляске.**
- **Всегда применяйте тормоз при посадке и высадке ребенка из коляски.**
- **Автокресло, установленное на раме коляски не может использоваться в качестве кровати для сна ребенка. Для сна установите подходящий модуль (переноску, люльку и т.д.)**

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- **Не оставляйте ребенка без присмотра.**
- **Как только ребенок сможет самостоятельно сидеть, используйте ремень безопасности.**
- **Это сиденье не подходит для детей до возраста в 6 месяцев.**
- **Закрепленные на ручках грузы отрицательно влияют на устойчивость коляски.**
- **Перед использованием проверить, чтобы сидение было правильно зашелкнуто.**
- **Это изделие не подходит для бега трусцой или езды на скейте.**
- **Не предпринимайте никаких изменений на изделии, которые ставят под вопрос его надежность и безопасность.**
- **Держите это изделие на расстоянии от огня или других источников нагрева.**
- **Во избежание травм не подпускайте ребенка близко во время складывания (раскладывания) изделия.**
- **Не разрешайте ребенку играть с изделием.**
- **Всегда используйте ремень безопасности.**
- **Перед использованием убедитесь, что сменный модуль установлен правильно и надежно зафиксирован на раме.**

## **Указания на случай рекламации**

- Естественные явления изнашивания (износ) и поломки из-за чрезмерных нагрузок не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного использования не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного монтажа или приведения в действие не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного изменения изделия не являются причиной для рекламации.
- Ржавчина, которая может возникнуть вследствие недостаточного ухода или неправильного использования, дефектом не является.
- Царапины являются нормальными проявлениями износа и не являются дефектом.
- Влажные части из ткани, которые не были высушены, могут плесневеть, что не является связанным с производством дефектом.
- Вследствие воздействия солнечного света, пота, чистящих средств, истирания или слишком частой стирки нельзя исключать выцветание, таким образом оно не является дефектом.
- Износ колес является нормальным проявлением износа и не является поводом для рекламации.

### **1. Раскладывание коляски**

- а. Нажмите кнопки механизма с обеих сторон телескопической ручки и удерживайте их в таком положении. Потяните механизм вверх.
- б. Потяните телескопическую ручку вверх, чтобы рама зафиксировалась.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием убедитесь в том, что все блокировки закрыты.

### **2. Изменение высоты телескопической ручки**

Нажмите кнопки на телескопической ручке и удерживайте их в этом положении, при этом переведите телескопическую ручку в нужное положение.

### **3. Установка и снятие задних колес**

- а. Нажмите кнопку на конце оси и вставьте ее в колесо.
- б. Нажмите кнопку на конце оси и вставьте ее вместе с колесом в крепление на раме.
- с. Чтобы снять колесо, нажмите кнопку на конце оси и выньте ее из крепления.

### **4. Установка и снятие блока передних колес**

- а. Вставьте передние колеса в крепления на раме.
- б. Чтобы снять передние колеса, нажмите кнопки, которые находятся сверху, и выньте их из креплений.

### **5. Блокирование и поворачивание передних колес**

Нажмите кнопки, чтобы перевести передние колеса в позицию поворачивания. Еще раз нажмите кнопки, чтобы зафиксировать передние колеса.

### **6. Тормоз.**

- а. Нажмите кнопку тормозного блока на ручке коляске, чтобы включить парковочный тормоз.
- б. Чтобы снова отпустить тормоз, нажмите и удерживайте кнопку, при этом потяните рычаг тормоза назад.

### **7. Регулирование жесткости подвески**

- а. Поверните крышку пружины влево или вправо, чтобы отрегулировать ее жесткость.
- б. Три ступени жесткости отмечены на подвеске.

**ВНИМАНИЕ:** Обеспечьте, чтобы обе пружины были отрегулированы на одинаковую степень жесткости, прежде чем использовать коляску.



## 8. Прикрепление сидения и смена его положения

Прикрепите сидение, разместив его на корпусе таким образом, чтобы оно со щелчком закрепились на месте.

Чтобы снять сиденье и повернуть его, потяните рычаг на обоих переходниках блока сиденья и приподнимите сиденье.

## 9. Размещение верха

- a. Снимите верх.
- b. Чтобы разместить обивку верха, сначала нужно с одной стороны снять крепление верха, для чего потянуть рычаг на креплении верха вниз.  
С помощью отвертки или другого заостренного предмета рычаг можно выдавить изнутри наружу.
- c. Вытащите обивку верха их открытой стороны.
- d. Чтобы разместить обивку верха, ее нужно ввести через открытую сторону.
- e. Теперь можно насадить крепление верха.
- f. Закрепите верх с помощью обоих пластиковых креплений на раме сидения.

## 10. Прикрепление и снятие защитного поручня

Прикрепите защитный поручень, вставив его в пластмассовые отверстия с обеих сторон складного кресла.

Для снятия защитного поручня со складного кресла нажмите кнопки с обеих сторон и вытащите защитный поручень.

## 11. Регулировка подставки для ног

- a. Для регулировки подставки для ног нажмите кнопки с обеих сторон и установите нужную высоту. Затем отпустите кнопки, в результате чего подставка для ног со щелчком встанет в нужное положение.
- b. Чтобы изменить положение подставки для ног по длине, сначала нужно открыть ее обивку, воспользовавшись кнопками на обивке. Теперь можно нажать кнопки с обеих сторон подставки внутрь и отрегулировать ее по длине. После этого следует снова закрепить обивку.

## 12. Застегивание ремня

Чтобы застегнуть ремень, вставьте обе верхние пластмассовые части друг в друга.

Затем соединенные части вставьте в нижнее пластмассовое крепление.

Настройте ремень таким образом, чтобы ребенок удерживался в предусмотренном положении.

## 13. Расстегивание ремня

Для расстегивания ремня нажмите кнопку сбоку.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте этот ремень только вместе с поясным ремнем.

## 14. Регулирование угла сиденья

Для переустановки угла сиденья удерживайте кнопки с обеих сторон блока сиденья нажатыми и передвиньте сиденье в нужное положение. После достижения нужного положения отпустите кнопки, чтобы сиденье зафиксировалась.

#### **15. Перевод сиденья в положение для лежания.**

- a. Переведите сиденье в положение с самым низким углом.
- b. Рычаг управления механизма складывания расположена на нижней стороне сиденья. Засуньте руку в отверстие между плоскостями для сидения и опорой для ног, чтобы взяться за рычаг управления.
- c. Поверните рычаг в направлении сиденья и переведите сиденье в положение для лежания.

**ВНИМАНИЕ:** Сиденье можно перевести в положение для лежания только в том случае, если перед этим сиденье было переведено в положение с самым нижним углом.

#### **16. Раскладывание верха коляски**

- a. Откройте застежку-молнию на верхе коляски.
- b. Переведите верх вперед.
- c. Чтобы вернуть верх в исходное положение, отведите его назад и застегните застежку-молнию.

#### **17. Перевод сиденья в положение для сидения.**

Чтобы перевести сиденье из положения для лежания в положение для сидения, поднимайте опору для ног вверх, пока механизм не зафиксируется.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием убедитесь в том, что все блокировки заблокированы.

#### **18. Складывание коляски.**

- a. Нажмите кнопки механизма с обеих сторон телескопической ручки и удерживайте их в таком положении. Потяните механизм вверх.
- b. Сложите ручку вниз.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием убедитесь в том, что все блокирующие элементы заблокированы.

- **Kombi-gyermekkocsi levehető felső résszel**
- **A toló-fogantyú magassága állítható**
- **Az ülés 3 helyzetűen változtatható**
- **Az elülső kerekek elforgathatók és rögzíthetők**
- **Ülés fekvő helyzetig lehajtható**
- **3-fokozatúan állítható rugózás**
- **Kézifék**
- **Súly: 13,4 kg**
- **Az EN 1888 : 2012 szerint bevizsgálva**
- **Az ABC Design „Risus”, „Doozy” autósüléssel kompatibilis**
- **A „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble” autó-gyermeküléssel kompatibilis**
- **A „Cybex Aton” autó-gyermeküléssel kompatibilis**

### Ápolási és használati tájékoztatás

- A termékeink gyártásához használt anyagok megfelelnek az EN 1103 és EN 71-3 AZO-követelménynek, valamint a ruházatra vonatkozó színhelyességnek. Ennek ellenére azt javasoljuk, hogy a modellt ne tegyék ki hosszabb időre napnak. A színek kopása, kivérzése és fakulása erős napsugárzás esetén nem alapozza meg a reklamációs igényt. A jelen árucikk textilhuzata mosható. A huzatot kézzel vagy géppel, hideg vízzel (finom mosószer) moshatja.
- Modelljeinkhez az abszolút esővédelmet csak a kereskedelemben kapható, ABC-formatervezésű esőfedéssel lehet elérni.
- Modelljeink minden tartószerkezetét az EN 1888 : 2012 szerint tesztelték, és azok megfelelnek ennek a szabványnak. A mozgó részeket a modell tartós megtartása érdekében alkalmanként olajozni kell, valamint igény szerint el kell végezni az utánszegezést. FIGYELEM: Az olajozáshoz kérjük, csak szilikonsprayt használjanak.
- A termék biztonságához és értékmegőrzéséhez nagymértékben hozzájárul a rendszeres ápolás és karbantartás. Az olyan környezeti befolyások, mint sótartalom a levegőben, útsó vagy savas eső, valamint a hibás elhelyezés növeli a korróziót.
- Javasoljuk az összes lakkozott rész rendszeres ápolását. Egyedi, súlyos esetben azonnal a szennyeződés után tisztítsa meg a lakk felszínét.
- Ellenőrizze időről időre a laza alkatrészeket és zárórészeket, és szükség esetén húzza meg azokat.

### Biztonsági tájékoztatás

Olvassa el a jelen tájékoztatást a használat előtt gondosan és őrizze meg. Ha ezeket az utasításokat nem követi, gyermeke biztonsága romolhat.

#### FIGYELEM:

- Ezt a kocsit a 6 hónapnál idősebb gyermekek részére (hordozó táskával/hordozó kosárral születéstől) 3 éves korig, maximum 15 kg súlyig gyártották.
- A bevásárló háló 5 kg súlyig terhelhető.
- Ezt a kocsit egy gyermek használatára tervezték.
- Kizárólag a gyártó engedélyezett tartozékrait használja.
- Lépcsőfokon, lépcsőn való haladáskor, vagy ha a gyerekkocsit megemelik vagy hordják, a gyermeket alapvetően ki kell venni a kocsiból.
- Hordtáska használatánál győződjön meg róla, hogy az korrektül a kocsira van rögzítve.
- A fém rögzítve kell, hogy legyen, miközben a babakocsiba teszi, vagy abból kiveszi gyermekét.
- Amennyiben az autósülés (hordozó) a vázhoz van csatlakoztatva, a babakocsi nem helyettesít egy ágyat vagy bölcsőt. Ha gyermekének alvása van szüksége, érdemes kényelmes ágyba, vagy bölcsőbe fektetni.

### FIGYELMEZTETÉS:

- Gyermekeit soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Használja a biztonsági övet, amikor gyermeke már önállóan tud ülni.
- Ez az ülőegység 6 hónapos kor alatti gyermekek számára nem alkalmas.
- A tolórészre rögzített terhek rontják a kocsi állási szilárdságát.
- A használat előtt ellenőrizni kell, hogy a gyermekkocsi-rátét vagy az ülőegység megfelelően beakadt-e
- Ez a termék nem alkalmas kocogáshoz vagy gördeszkázáshoz.
- Ne végezzen olyan módosítást, ami a biztonságot kérdésessé tenné.
- A terméket tartsa távol tűztől és más hőforrástól.
- Sérülés elkerülése érdekében bizonyosodjon meg róla, hogy gyermeke nincs a közelben a termék össze-, és kihajtása során.
- Ne hagyja gyermekét játszani ezzel a termékkel.
- Mindig használja a fékrendszert.
- Ellenőrizze, hogy a babakocsi váza, vagy az ülőrész, vagy az autósülés (hordozó) vagy a mózeskosár megfelelően legyen csatlakoztatva.

## **Tájékoztatók reklamáció esetére**

- A természetes elhasználódás miatti jelenségek (kopás) és a túlzott igénybe vétel miatti károk nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek szakszerűtlen kezelés miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek hibás szerelés vagy üzembe helyezés miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek a terméken szakszerűtlen módosítás miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a rozsdás helyek, melyek a hiányzó karbantartás vagy a szakszerűtlen kezelés miatt fordulhatnak elő, nem jelentenek hiányosságot.
- A karcolások normális kopási jelenségek és nem jelentenek hiányosságot.
- A nedvesség vált textilrészek, melyeket nem szárítottak meg, penészesedhetnek, és azok nem jelentenek termelés miatti hiányosságot.
- A napsugárzás, izzadságbefolyás, tisztítószer, kopás vagy túl gyakori mosás miatt a kifakulás nem zárható ki, és így az nem hiányosság.
- A lekopott kerekek természetes kopási jelenséget jelentenek, és nem képeznek reklamációs igényt.

### **1. A kocsi felnyitása**

- a. Nyomja meg és tartsa nyomva a kioldó gombjait tolókar mindkét oldalán. Húzza a kioldót felfelé.
- b. Addig húzza a toló-fogantyút felfelé, amíg a váz be nem reteszel.

**FIGYELMEZTETÉS:** Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden retesz le van zárva.

### **2. A tolókar magasságának átállítása**

Nyomja meg és tartsa a gombokat nyomva addig, amíg a kívánt helyzetbe hozza a tolókart.

### **3. A hátsó kerekek fel- és leszerelése**

- a. Nyomja be a gombot a tengely végén és tolja rá a kereket.
- b. Nyomja be a gombot a tengely végén és tolja rá a keret tartójára a kerékkel együtt.
- c. A kerék levételéhez nyomja meg a gombot a tengely végén és húzza ki a tengelyt a tartójából.

### **4. Az első kerekek fel- és leszerelése**

- a. Tolja fel a kereket a keret tartószerkezetére.
- b. Az első kerekek levételéhez nyomja meg a feljebb található gombokat és húzza ki azokat a tartóikból.

### **5. Az első kerekek rögzítése és elfordíthatósága**

Az első kerekek elfordíthatóságához nyomja meg a gombokat. Az első kerek rögzítéséhez nyomja meg újra a gombokat.

### **6. A fék rögzítése és kioldása**

- a. A rögzítőfék aktiválásához nyomja meg a gombot a toló-blokkon.
- b. A rögzítőfék kioldásához nyomja meg a gombot és tartsa azt nyomva, amíg a a fékkart hátra nem húzta.

### **7. A rugózás/lengéscsillapítás átállítása**

- a. A rugó keménységi fokának beállításához forgassa el a rugó fedelét jobbra, vagy balra.
- b. A keménységi fokozatok jelölése a rugózáton található.

**FIGYELEM:** Mielőtt a kocsit használja, bizonyosodjon meg arról, hogy minden rugó azonos keménységi fokra legyen beállítva.

## 8. Az ülés elhelyezése és áthelyezése

Az ülés elhelyezéséhez helyezze azt a vázra, míg kattanással a helyére nem kerül.

Az ülés levételéhez és átrakásához húzza meg az ülésegység mindkét adapterénél található karokat és emelje meg az ülést.

## 9. A fedél felerősítése

- a. Vegye le a tetőt.
- b. A tető huzatának felhelyezéséhez először a tető rögzítését kell a tetőrögztésnél található kar hátrahúzásával ez egyik oldalon eltávolítani.  
Egy csavarhúzó, vagy egy hegyes tárgy segítségével a kart a belső oldalról kifelé tudja nyomni.
- c. A nyílt helyen húzza le a tető huzatát.
- d. A tető huzatának felhúzásához a nyílt helyen kell az új huzatot befűzni és felúzni.
- e. Most újra visszahelyezheti a tetőt a rögzítésbe.
- f. A fedelet erősítse a két műanyag rögzítővel az ülés keretéhez.

## 10. A védőkar rögzítése és levétele

A védőkar rögzítéséhez tolja azt mindkét oldalon a műanyag tartóelembé.

A védőkarnak a kocsiról való levételéhez nyomja befelé a két oldalon lévő gombokat, majd előrefelé húzza le a védőkart.

## 11. A lábtámasz beállítása

a. A lábtámasz beállításához a gombokat mindkét oldalon nyomja be, majd állítsa be a magasságot. Ezután engedje el a gombokat, így a lábtámasz a helyére ugrik.

b. A lábtartó hosszúságának beállításához a lábtartó huzatját kell a patentgomboknál kinyitni. Most a lábtartó mindkét oldalán be tudja nyomni a gombokat és be tudja állítani annak hosszúságát. Ezt követően a huzatot újra le kell zárni.

## 12. Az övek lezárása

Az övek lezárásához dugja össze a két felső műanyagrészt.

Ezután csúsztassa az összedugott feleket az alsó műanyag rögzítőbe.

Úgy állítsa be az öveket, hogy a gyermek a számára szánt helyzetben maradjon.

## 13. Az övek kioldása

Az övek kioldásához nyomja meg az oldalon található gombot.

**Figyelmeztetés:** A lábak közti övet mindig a biztonsági övvel együtt használja.

## 14. Az ülés dőlésszögének átállítása

Az ülésegység dőlésszögének átállításához tartsa az ülésegység mindkét oldalán a gombokat nyomva és így hozza a kívánt helyzetbe az ülést. Ha a kívánt helyzet elérte, engedje el a gombokat és az ülés ebben a helyzetben bereteszelődik.

### **15. Az ülés fekvő helyzetbe helyezése.**

- a. Hozza az ülést a legalsó ülésszög helyzetbe.
- b. Az felnyitó mechanizmus kioldója az ülőfelület alsó oldalán található. A kioldó eléréséhez dugja be a kezét az ülőfelület és a lábtartó közti nyílásba.
- c. Forgassa el a kart az ülés irányába és hajtsa le az ülést a fekvő helyzetig.

**FIGYELEM:** Az ülést csak akkor lehet fekvő helyzetbe hozni, ha azt előzőleg a legalsó ülésszög helyzetbe hozták.

### **16. A fedél meghosszabbítása**

- a. Nyissa ki a fedél cipzárát
- b. Hajtsa a fedelet előre.
- c. A fedél eredeti helyzetbe hozásához hajtsa hátra azt és húzza be a cipzárt.

### **17. Az ülés ülő helyzetbe helyezése.**

Az ülés fekvő helyzetből újra ülő helyzetbe hozásához emelje meg a lábtartót felfelé, amíg a mechanizmus be nem reteszelődik.

**FIGYELMEZTETÉS:** Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden retesz le van zárva.

### **18. A kocsni összecukása.**

- a. Nyomja meg és tartsa nyomva a kioldó gombjait tolókar mindkét oldalán. Húzza a kioldót felfelé.
- b. Hajtsa a tolókart lefelé.

**FIGYELMEZTETÉS:** Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden retesz le van zárva.

- **Detský kočík Kombi s odnímateľnou hornou časťou**
- **Polohovateľná rukoväť**
- **Sedačlo je možné nastaviť do 3 polôh**
- **otočné predné kolesá s možnosťou aretácie**
- **Sedačlo sklopné do polohy na ležanie**
- **3-násobne prestaviteľné pruženie**
- **Ručná brzda**
- **Hmotnosť: 13,4 kg**
- **Skontrolovaný podľa noriem EN 1888 : 2012**
- **kompatibilný s detskou autosedačkou ABC Design Risus, Doozy**
- **„Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble“ je kompatibilný s autosedačkou**
- **„Cybex Aton“ je kompatibilný s autosedačkou**

## Údržba

- Materiály použité pri výrobe týchto produktov sú v súlade s požiadavkami AZO, EN1103 a EN-71-3, taktiež noriem pre stálofarebnosť textilu. Napriek tomu odporúčame nenechávať výrobok dlhší čas na silnom slnku. Opatrebovanie, roztrhnutie alebo vyblednutie látky spôsobené silným slnkom sa nemôžu uplatňovať ako reklamácia. Textilný potah výrobku môže byť prany ručne alebo v studenom cykle pracký (jemné saponáty).
- Kryt proti dažďu ABC Design je možné dokúpiť a poskytuje kompletnú ochranu proti dažďu.
- Všetky konštrukcie našich výrobkov boli testované v zhode s EN1888:2012 a splnili požadované normy. Aby sa zachovala bezpečnosť výrobkov, je nevyhnutné mazať pohyblivé časti a dotiahovať spojenia tak, ako je to vyžadované. Upozornenie: Prosíme nepoužívať na mazanie iný prípravok, ako silikónový olej alebo silikónový spray.
- Pravidelná starostlivosť a údržba hrajú dôležitú úlohu z hľadiska bezpečnosti a hodnoty výrobku. Pôsobenie takých látok ako soľ na vzduchu, posypová soľ alebo kyslík dažď podporujú sklon ku korózii a sú nevhodné pre skladovanie výrobku.
- Odporúčame pravidelnú údržbu všetkých lakovaných častí. V prípade silného znečistenia ihneď očistite povrch týchto častí.
- Skontrolujte pravidelne úplnosť častí a ich dotiahnutie a ak je to potrebné, tak ich dotiahnite.

## Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si pozorne tieto pokyny pred použitím a uschovajte ich pre ďalšie použitie. Nedodržanie týchto pokynov môže znížiť bezpečnosť Vášho dieťaťa.

### Upozornenie:

- Tento kočík je určený pre deti vo veku od 6 mesiacov (s prenosnou taškou/prenosnou vaničkou už od narodenia) do 3 rokov s maximálnou hmotnosťou 15 kg.
- Nosnosť košíka je do 5 kg.
- Tento kočík je vyrobený na prevoz dieťaťa.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo ako to, ktoré schválil výrobca.
- Odporúčame zásadne vybrať dieťa z kočíka v prípade prekonávania schodov či schodiska, alebo keď kočík je potrebné dvihnúť či prenášať.
- Ak používate nosič, uistite sa, že je správne pripojený ku kočíku.
- Parkovacie zariadenie musí byť činnosti, keď dieťa vkladáte, alebo ho vyberáte.
- Ak sa autosedačka používa na podvozku, toto vozidlo nenahrádza vaničku alebo postieľku. Ak potrebuje vaše dieťa spať, potom by malo byť umiestnené do vaničky alebo postieľky.

## UPOZORNENIE:

- **Nenechávajte dieťa bez dozoru.**
- **Používajte bezpečnostné popruhy ihneď, ako vie dieťa samo sedieť.**
- **Sedačka nie je vhodná pre deti mladšie ako 6 mesiacov.**
- **Akékoľvek bremeno pripevnené k rukoväti ovplyvňuje stabilitu hlbokého/športového kočíka.**
- **Skontrolujte, či je pripevňovacie zariadenie lôžka alebo sedačky pred použitím správne zapojené.**
- **Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.**
- **Nerobte žiadne zmeny na výrobku, ktoré môžu znížiť jeho bezpečnosť.**
- **Udržiavajte kočík mimo blízkosti ohňa a iných zdrojov tepla.**
- **Aby sa predišlo riziku poranenia, je nevyhnutné sa uistiť, že sa dieťa nenachádza v blízkosti počas rozkladania a skladania tohto výrobku.**
- **Nechávajte vaše dieťa sa hrať s týmto výrobkom.**
- **Vždy používajte zadržiavací systém.**
- **Skontrolujte, či je pripevňovacie zariadenie lôžka, sedačky alebo autosedačky pred použitím správne zapojené.**

## Reklamácie

- Záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebovanie alebo poškodenie používaním alebo na vady spôsobené nadmerným opotrebením alebo prekročením povoleného zaťaženia.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodným používaním.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodným zložením alebo manipuláciou.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodnou úpravou výrobku.
- Pri nedostatočnej údržbe či starostlivosti sa môžu vyskytnúť miesta korózie, ktoré sa nepovažujú za vadu výrobku.
- Skrabance sú normálne znaky opotrebovania, ktoré sa nepovažujú za vadu výrobku.
- Niekedy sa môže vyskytnúť plieseň na textilných častiach, ktoré neboli dostatočne vysušené po navlhnutí – toto nemôže byť považované za vadu výrobku.
- Výrobok môže vyblednúť pôsobením slnka, potu alebo prípravkov, pôsobením trenia alebo častým práním, potom toto vyblednutie nemôže byť považované za vadu výrobku.
- Záruka sa nevzťahuje na opotrebované kolesá ako prirodzený následok používania.

### 1. Rozloženie kočíka

- a. Stlačte a podržte tlačidlá ovládačov na oboch stranách rúčky kočíka. Potiahnite ovládače smerom nahor.
- b. Potiahnite posuvnú rukoväť smerom nahor, až kým konštrukcia nezapadne.

**UPOZORNENIE:** Pred použitím sa presvedčte o tom, či sú všetky príchytky zablokované.

### 2. Prestavenie výšky rúčky kočíka

Stlačte a podržte tlačidlá na rúčke kočíka a prestavte ju do požadovanej polohy.

### 3. Pripevnenie a zloženie zadných koliesok

- a. Stlačte tlačidlo na konci osky a prestrčte os cez otvor kolieska.
- b. Stlačte tlačidlo na konci osky a prestrčte os spolu s kolieskom do držiaka na ráme.
- c. Na zloženie kolieska stlačte tlačidlo na konci osky a vytiahnite kolo z držiaka.

### 4. Pripevnenie a zloženie predných kolies

- a. Predné kolesá zasuňte do držiakov na ráme.
- b. Keď chcete zložiť predné kolesá, stlačte tlačidlá umiestnené hore a vytiahnite kolesá z držiakov.

### 5. Aretovanie a otáčanie predných kolies

Stlačte tlačidlá, aby ste prestavili predné kolesá do otočnej polohy. Opätovne stlačte tlačidlá na aretovanie predných kolies.

### 6. Aretovanie a uvoľnenie brzdy

- a. Stlačte stredovú poistku na rúčke pre aktiváciu parkovacej brzdy.
- b. Na opätovné uvoľnenie aretačnej brzdy stlačte a podržte tlačidlo a potiahnite páku brzdy dozadu.

### 7. Prestavenie pruženia

- a. Otočte kryt pružiny doľava alebo doprava, aby ste nastavili stupeň tvrdosti pružiny.
- b. Tri stupne tvrdosti sú označené na pružení.

**UPOZORNENIE:** Ubezpečte sa, že sú obidve pružiny nastavené na rovnaký stupeň tvrdosti, skôr ako použijete kočík.



## 8. Inštalácia a premiestnenie sedadla

Pri inštalácii sedadla umiestnite sedadlo na rám tak, aby zaklaplo na miesto.

Keď chcete sedadlo vybrať, zatahnite páčky na oboch adaptéroch a kompletnú sedaciu jednotku zdvihnite.

## 9. Upevnenie striešky

- Striešku zložte.
- Pred zložením poľahu striešky musíte najskôr odstrániť držiak striešky na jednej strane tak, že potiahnete páčku na držiaku striešky dozadu. Pomocou skrutkovača alebo iného ostrého predmetu môžete vytlačiť páčku z vnútornej strany smerom von.
- Stiahnite poľah striešky na otvorenej strane.
- Pri osadzovaní musíte poľah striešky navliecť cez otvorenú stranu.
- Teraz môžete nasunúť držiak striešky.
- Striešku upevnite s dvoma plastickými príchytkami na rám kolies.

## 10. Montáž a demontáž opierky rúk

Pri montáži opierky rúk vsuňte opierku na oboch stranách do držiaka.

Pri snímaní opierky rúk z kočíka zatlačte tlačidlá na oboch stranách a opierku rúk potiahnite dopredu.

## 11. Nastavenie opierky nôh

- Pri nastavení opierky nôh zatlačte tlačidlá na oboch stranách a nastavte výšku. Potom tlačidlá pustite a opierka nôh zaklapne na miesto.
- Ak chcete prestaviť dĺžku opierky na nohy, musíte najskôr odokrýť poľah opierky na nohy pomocou patentiek. Teraz môžete zatlačiť obidve tlačidlá na opierke na nohy dovnútra a prispôbiť dĺžku. Následne môžete textilný poľah opäť upevniť.

## 12. Zapnutie bezpečnostných pásov

Bezpečnostné pásy zapnite spojením dvoch horných plastových praciek.

Spojené pracky zasuňte do dolnej plastovej spony.

Bezpečnostné pásy nastavte tak, aby dieťa ostalo v polohe, v akej ste ho umiestnili.

## 13. Rozpnutie bezpečnostných pásov

Stlačte tlačidlo na boku spony a bezpečnostné pásy sa rozopnú.

**Upozornenie:** Pás medzi nohami vždy používajte spolu s bezpečnostnými pásmi.

## 14. Prestavenie uhla sedadla

Na prestavenie uhla sedadla podržte tlačidlá na obidvoch stranách sedadla stlačené a sedadlo posuňte do požadovanej polohy. Po dosiahnutí požadovanej polohy tlačidlá uvoľnite a tým sa sedadlo v nastavenej polohe zapadne.

### **15. Prestavenie sedadla do polohy na ležanie**

- a. Posuňte sedadlo do najnižšej uhlovej polohy.
- b. Ovládač sklápacieho mechanizmu sa nachádza na dolnej strane sedacej plochy. Zasuňte ruku do otvoru medzi sedaciu plochu a opierku na nohy a uchopte ovládač.
- c. Otočte páku v smere sedadla a posuňte sedadlo do polohy na ležanie.

**UPOZORNENIE:** Sedadlo môže byť prestavené do polohy na ležanie len vtedy, keď bolo predtým posunuté do najnižšej uhlovej polohy.

### **16. Predĺženie striešky**

- a. Otvorte zips na strieške.
- b. Sklopte striešku smerom dopredu.
- c. Na vrátenie striešky do pôvodnej polohy ju sklopte opäť dozadu a zatvorte zips.

### **17. Prestavenie sedadla do polohy na sedenie**

Na prestavenie sedadla z polohy na ležanie do polohy na sedenie zdvihnite opierku na nohy smerom nahor, až kým mechanizmus nezapadne.

**VAROVANIE:** Pred použitím kočíka sa musíte ubezpečiť, že sú všetky aretačné uzávery zavreté.

### **18. Poskladanie kočíka**

- a. Stlačte a podržte tlačidlá ovládačov na obidvoch stranách rúčky kočíka. Potiahnite ovládač smerom nahor.
- b. Sklopte rúčku kočíka nadol.

**VAROVANIE:** Pred použitím kočíka sa musíte ubezpečiť, že sú všetky aretačné uzávery zavreté.

- kombinirani sistem za put sa konvertibilnim dodatkom
- teleskopska ručka za podešavanje visine
- naslon koji se može podesiti u 3 položaja
- Prednji kotači mogu se zakretati ili fiksirati
- nadstrešnica sa prozorom koji se zatvara pomoću magneta
- težina 13,4 kg
- testirano kako bi odgovaralo EN 1888;2012
- kompatibilno sa ABC dizajnom "RISUS" "Doozy" autosjedralicom
- kompatibilno sa ABC dizajnom "Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble" autosjedralicom
- kompatibilno sa ABC dizajnom "Cybex Aton" autosjedralicom

### Upute za održavanje

- Materijali koji se koriste za proizvodnju naših proizvoda odgovaraju zahtjevima AZO, EN1103 i EN71-3 i laganim standardima tkanine. Međutim, savjetujemo Vam da ne ostavljate ovaj proizvod izložen direktno na suncu. Ne uzavavamo žalbe vezane za istrošenost ili deranje tkanine ili izbjeljivanje boje tkanine uslijed izloženosti suncu. Tkanine na ovom proizvodu mogu se prati ručno ili u perilici za rublje na niskoj temperaturi i sa blagim deterdentsom.
- Dostupna je i nadstrešnica ABC dizajna u prodavaonicama maloprodaje koje nude cjelokupnu zaštitu od kiše
- Svi su okviri na našim proizvodima testirani prema EN1888-2012 i odgovaraju traženim standardima. Kako biste održali sigurnost ovog proizvoda neophodno je nauljiti pokretne dijelove.NB. Molimo vas da koristite samo silikonske lubrikante ili silikonski sprej.
- Redovito održavanje ovog proizvoda uvjetuju sigurnost ovog proizvoda . Izloženost soli u zraku, kiseloj kiši ili grubom šljunku dovesti će do korozije kao i nepravilno skladištenje ovog proizvoda.
- Savjetujemo vam redovito održavanje svih dijelova. Ukoliko ste proizvod izložili gore navedenim uvjetima molimo vas da ga odmah očistite.
- Provjerite da li je neki dio labav ili otkvačen i s vremena na vrijeme pritegnite potrebne dijelove ako je potrebno

### Sigurnosne upute

Pozorno pročitajte ove upute prije korištenja i sačuvajte ih za buduću uporabu. U protivnom sigurnost vašeg djeteta može biti ugrožena.

#### NB:

- Ova kolica namijenjena su za djecu stariju od 6 mjeseci (s tekstilnom/krutom nosiljkom od rođenja) do 3 godine i težine do najviše 15 kg.
- Mrežica može podnijeti težinu od 5 kg
- Ovaj je proizvod dizajniran za jedno dijete
- Nemojte koristiti dijelove kojima vas nije opskrbio proizvođač
- Ukoliko idete pokretnim stepenicama ili dižete kolica, dijete morate izvaditi iz kolica
- Ukoliko koristite nosiljku provjerite jeli dobro pričvršćena na kolica
- Koristite kočnicu prilikom svakog stajanja ili stavljanja i vađenja djeteta iz kolica
- adekvatna zamjena za košaru ili krevet. Ako vase dijete treba spavati, tada ga morate staviti u košaru ili krevet.

### OPREZ:

- ne ostavljajte dijete bez nadzora
- čim vaše dijete može samostalno sjediti koristite sigurnosni pojas
- sjedalo se ne smije koristiti za dijete ispod 6 mjeseci starosti
- teret na ručki ugrožava sigurnost ovog proizvoda
- prije korištenja dobro provjerite jeli sjedalo pravilno pričvršćeno na kolica
- ovaj proizvod nije pogodan za trčanje i rolanje
- nemojte na bilo koji način mijenjati ovaj proizvod
- držite podalje od vatre i drugih izvora toplina
- Važno je da se dijete ne nalazi u blizini proizvoda prilikom sklapanja ili rasklapanja. Postoji mogućnost da im prsti zaglave što može ugroziti sigurnost vašeg djeteta.
- Nemojte dozvoliti djetetu da se igra sa ovim proizvodom.
- Uvijek koristite sigurnosne pojaseve.
- Prije upotrebe dječjih kolica molimo provjerite jesu li svi potrebni dijelovi ispravno postavljeni i čvrsto zategnuti.

## **Žalbe kupaca**

- ne uvažavaju se žalbe na istrošenost ili deranje tkanine ili oštećenja uzrokovana stavljanjem prevelikog tereta.
- ne uvažavaju se žalbe na štetu nastalu nepravilnim korištenjem
- ne uvažavaju se žalbe vezano za nepravilno sastavljanje proizvoda
- ne uvažavaju se žalbe na štetu nastali neadekvatnim izmjenama na proizvodu
- ukoliko ne održavate ovaj proizvod dijelovi mogu zahrđati i ne smatraju se greškom proizvođača
- ogrebotine se ne smatraju greškom proizvođača
- Vlaga može nastati uslijed toga da se tkanina ne osuši do kraja nakon pranja i ne smatra se greškom proizvođača
- Blijedenje tkanine uslijed pranja ili izloženosti suncu ne smatra se greškom proizvođača
- Ne uvažavaju se žalbe vezane za istrošenost kotača koje su nastale korištenjem kolica

### **1. Rozloženie kočička**

- a. Pritisnite gumbe zapora na objema stranama ručke i držite ih stisnutim. Povucite zapor uvis.
- b. Povucite upravljačku ručku uvis tako da okvir dosjedne.

**OPREZ:** Provjerite da je sve zakvačeno prije upotrebe.

### **2. Prestavenie výšky rúčky kočička**

Stlačte a podržte tlačidlá na rúčke kočička a prestavte ju do požadovanej polohy.

### **3. Pripevnenie a zloženie zadných koliesok**

- a. Stlačte tlačidlo na konci osky a prestrčte os cez otvor kolieska.
- b. Stlačte tlačidlo na konci osky a prestrčte os spolu s kolieskom do držiaka na ráme.
- c. Na zloženie kolieska stlačte tlačidlo na konci osky a vyťahnite kolo z držiaka.

### **4. Postavljvanje i skidanje prednjih kotača**

- a. Utaknite prednje kotače u držače na okviru.
- b. Za skidanje prednjih kotača pritisnite gumbe koji se nalaze iznad i izvucite ih iz držača.

### **5. Fiksiranje i zakretanje prednjih kotača**

Pritisnite gumbe kako biste postavili kotače u položaj za zakretanje. Ponovo pritisnite gumbe kako biste ih fiksirali.

### **6. Aretovanje a uvoľnenie brzd**

- a. Pritisnite gumb na ručki da bi aktivirali kočnice.
- b. Na opätovné uvoľnenie aretačnej brzdy stlačte a podržte tlačidlo a potiahnite páku brzdy dozadu.

### **7. Prestavenie pruženia**

- a. Otočte kryt pružiny dol'ava alebo doprava, aby ste nastavili stupeň tvrdosti pružiny.
- b. Tri stupne tvrdosti sú označené na pružení.

**UPOZORNENIE:** Ubezpečte sa, že sú obidve pružiny nastavené na rovnaký stupeň tvrdosti, skôr ako použijete kočík.

## 8. Postavljanje i skidanje sjedala

Da biste postavili sjedalo, stavite sjedalo na konstrukciju dok ne ulegne. Za.

Za skidanje sjedala potrebno je pritisnuti gumb prema gore na lijevoj kao i na desnoj strani sjedala i podignuti sjedalo.

## 9. Postavljanje krova

- a. Skinite krov.
- b. Kako biste postavili navlaku za krov najprije morate skinuti držač krova s jedne strane tako što ćete povući polugu unatrag.  
Uz pomoć odvijača ili drugog zašiljenog predmeta možete pritisnuti polugu s unutarnje strane.
- c. Izvucite navlaku za krov na neučvršćenoj strani.
- d. Ako ju želite vratiti natrag, provucite ju na istom mjestu.
- e. Natakните potom i držač krova.
- f. Učvrstite krov na konstrukciju sjedala uz pomoć dviju plastičnih kopči.

## 10. Postavljanje i skidanje zaštitne prečke

Da pričvrstite zaštitnu prečku, morate je umetnuti u predviđeni plastični dio na obje strane.

Izvadite zaštitnu prečku tako da pritisnete gumb sa obje strane unutra i povucite zaštitnu prečku prema naprijed.

## 11. Namještanje naslona za noge

a. Da podesite visinu ručke trebate pritisnuti gumbе kao na slici prikazano.  
Kada ste odabrali željenu visinu naslona, pustite gumbе da se fiksira.

b. Ak chcete prestaviť dĺžku opierky na nohy, musíte najskôr odokryť poľah opierky na nohy pomocou patentiek. Teraz môžete zatlačiť obidve tlačidlá na opierke na nohy dovnútra a prispôbiť dĺžku. Následne môžete textilný poľah opať upevniť.

## 12. Zatvaranje sigurnosnih pojaseva

Zatvorite sigurnosne pojaseve tako da umetnete oba plastična dijela jedan u drugi dok ne ulegnu.

Umetnite spojene dijelove u donji dio sigurnosnog pojasa i pričvrstite.

Podesite sigurnosne remene tako da drže dijete u njegovom predviđenom položaju.

## 13. Otvaranje sigurnosnih pojaseva

Da biste otvorili pojaseve, pritisnite gumb sa strane kopče

**OPREZ:** Uvijek koristite ramene i bočne pojaseve zajedno.

## 14. Prestavenie uhla sedadla

Na prestavenie uhla sedadla podržte tlačidlá na obidvoch stranách sedadla stlačené a sedadlo posuňte do požadovanej polohy. Po dosiahnutí požadovanej polohy tlačidlá uvoľnite a tým sa sedadlo v nastavenej polohe zapadne.

### **15. Prestavenie sedadla do polohy na ležanie**

- a. Posuňte sedadlo do najnižšej uhlovej polohy.
- b. Ovládač sklápacieho mechanizmu sa nachádza na dolnej strane sedacej plochy. Zasuňte ruku do otvoru medzi sedaciu plochu a opierku na nohy a uchopte ovládač.
- c. Otočte páku v smere sedadla a posuňte sedadlo do polohy na ležanie.

**UPOZORNENIE:** Sedadlo môže byť prestavené do polohy na ležanie len vtedy, keď bolo predtým posunuté do najnižšej uhlovej polohy.

### **16. Predĺženie striešky**

- a. Otvorte zips na strieške.
- b. Sklopte striešku smerom dopredu.
- c. Na vrátenie striešky do pôvodnej polohy ju sklopte opäť dozadu a zatvorte zips.

### **17. Prestavenie sedadla do polohy na sedenie**

Na prestavenie sedadla z polohy na ležanie do polohy na sedenie zdvihnite opierku na nohy smerom nahor, až kým mechanizmus nezapadne.

**VAROVANIE:** Pred použitím kočíka sa musíte ubezpečiť, že sú všetky aretačné uzávery zavreté.

### **18. Poskladanie kočíka**

- a. Stlačte a podržte tlačidlá ovládačov na obidvoch stranách rúčky kočíka. Potiahnite ovládač smerom nahor.
- b. Sklopte rúčku kočíka nadol.

**VAROVANIE:** Pred použitím kočíka sa musíte ubezpečiť, že sú všetky aretačné uzávery zavreté.

产品名称及规格型号：儿童推车 (Mamba Plus)

- 可更换附件的组合旅行统
- 可调节高度的伸缩手把
- 三段可调整座椅靠背
- 前轮的旋转方式和固定设置
- 座椅可折叠至平躺位置
- 3倍可调减震装置
- 手制动器
- 重量：13.4 千克
- 经测试证明，符合GB14748-2006
- 可与 ABC Design 的 “Risu” 婴儿汽车座椅配套使用
- 可与 “Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble” 婴儿汽车座椅配套使用
- 可与 “Cybex Aton” 婴儿汽车座椅配套使用
- 可与 ABC Design 的 “Doozy” 婴儿汽车座椅/手提式婴儿提篮配套使用

#### 保养说明

- 用于制造本公司产品的材料符合 AZO 要求、EN1103 和 EN71-3 标准、以及纺织品耐光性标准。然而，建议您不要将本产品长时间暴露于强烈的日照之下。对于磨损或因暴露于强烈日照之下所导致的褪色，将不予赔偿。覆盖在本产品上的织物可通过手洗或洗衣机的冷水模式进行清洗（温和洗涤剂）。
- 可在零售商店购买 ABC Design 的雨罩，可完全防雨。
- 经测试证明，本公司产品上的所有框架均符合GB14748-2006 及规定的各项标准。
- 为了维护本产品的安全，必要时需要在活动件上涂抹润滑油或拧紧螺钉。
- 注意：除硅油或硅树脂喷雾润滑剂外，请不要任意使用其它的润滑产品。
- 在维护产品的安全性和价值方面，定期保养和维修发挥重要作用。- 暴露于含盐的空气中、石屑盐或酸雨中将引起腐蚀，因此这些条件不适宜产品的存储。
- 建议定期维护所有的涂装工件。当污渍严重时，请立即清洁表面涂层。
- 时常检查松散部件和紧固零件，必要时拧紧。

#### 安全说明

使用之前，请仔细阅读这些说明，并妥善保管以便日后参考。未阅读这些说明可能危害您孩子的安全。

## 注意：

- 本型号适用于 6 个月大（初生需使用婴儿提篮）至3岁的婴儿，其最大受重为 15 千克。
- 菜篮可受重 5 千克。
- 此婴儿车专用于孩子乘坐。
- 请不要使用未经制造商批准的任何附件。
- 当越过台阶、楼梯或需要提升或抬起婴儿车时，原则上建议您将孩子抱出该婴儿车。
- 若您正在使用承载体，请确保其正确安装在婴儿车上。
- 当放置或抱离小孩时，刹车装置应已被启动。
- 如果汽车座椅跟婴儿车车架一起使用，该车辆并不能替代婴儿床或一张床。如果您的孩子需要睡觉，它应该被放置在一个合适的婴儿床或床。

## 警示：

- 当儿童乘坐时，看护人不要离开。
- 当您的孩子可独立坐着时，请使用安全带。
- 该座位不适用于 6 个月以下的婴儿使用。
- 手把上悬挂物体会影响婴儿车的稳定性。
- 使用之前，请检查婴儿车的附件或座位的位置是否放置及安装正确。
- 本产品不适用于慢跑或滑冰。
- 请不要改装本产品，任意改装将降低本产品的安全性。
- 请将本产品远离火和其它热源。
- 为免受伤，当此产品展开或收合时，让您的小孩远离本产品。
- 切勿让您的小孩玩弄此产品。
- 请务必使用安全带约束系统
- 在使用前，请务必检查婴儿车架或座椅或汽车座椅固定装置已正确地启动。

#### 客户投诉

- 对于因自然磨损或过度使用或超负荷使用导致的损坏，不予赔偿。
- 对于因不正当使用导致的损坏，不予赔偿。
- 对于因错误组装或操作导致的损坏，不予赔偿。
- 对于因不恰当改装产品导致的损坏，不予赔偿。
- 缺乏维护或保养不当可能使产品出现生锈的情形，不构成产品故障。
- 刮痕是磨损的正常现象，不构成产品故障。
- 纺织品弄湿后未经干燥可能发霉，不归属于本产品的瑕疵。
- 若暴露于阳光照射之下、汗渍和洗涤剂，或若受到磨损或过度洗涤，产品可能褪色，因此该褪色不归属于本产品的瑕疵。
- 对于因自然磨损导致的车轮损坏，不予赔偿

#### 1. 打开车台

- a. 按住两边推杆固定释放装置按键，向上拉释放装置
- b. 向上拉条形手把杆，直到车架锁定

**警示：** 使用前请确保所有的连接部位已有锁定。

#### 2. 调节推杆高度

按住推杆上的按钮，然后将推杆置于所需的位置。

#### 3. 后轮的安装和拆卸

- a. 按下车轴末端的按钮并且插入轮子中。
- b. 按下车轴末端的按钮并且将其与轮子一起插入框架的支座中。
- c. 拆卸轮子时，按下车轴末端的按钮并且将其从支座中拉出。

#### 4. 安装和拆下前轮

- a. 推前轮，直到固定在车架上
- b. 拆下前轮，按下按键并将前轮拉出

#### 5. 前轮固定和旋转

按下按键，移动前轮到放置装置。再次按下按键移动前轮到固定装置。

#### 6. 操作制动器

- a. 按下手柄组上的按钮启动制动器
- b. 松脱驻车制动器时，按住按钮并将制动杆向后拉。

#### 7. 调节减震装置

- a. 顺时针或逆时针旋转减震器盖，调节减震装置硬度。
- b. 在减震装置上标记有三个硬度等级。

**注意：** 在使用童车前应确保两个减震器被设置为同一硬度。



## 8. 安装和更换座椅

将座椅置于框架上，直至其卡入到位。

若要拆卸及更换座椅，向上拉动座椅装置接合器两侧的拉杆，然后抬升座椅。

## 9. 安装顶篷

### a. 拆下顶篷

b. 装上顶篷布套，必须先将顶篷一边的推柄向后拉，拆下顶篷座

你可按住推柄用螺丝刀或其它物体由内向外

c. 从打开的一边拉出顶篷布套

d. 拆下顶篷布料，必须由打开的一边穿过

e. 然后装在顶篷座上

f. 将顶篷两边的塑胶座装在座架上。

## 10. 安装和拆卸前扶手

将前扶手插入两侧的塑料柄座内，安装好前扶手。

若要将前扶手从婴儿车上拆卸下来，按下两侧的按钮并将前扶手从折叠式婴儿车上拔出。

## 11. 调节脚踏

a. 若要调节脚踏，按下两侧的按钮，然后调节高度。

再次松开按钮，以便脚踏可卡入到位。

b. 在纵向上调节脚踏时，必须首先将按钮上的脚踏衬套打开。此时，可向内按下两侧脚踏上的按钮并调节长度。随后重新将面料衬套固定好。

## 12. 扣紧安全带

若要扣紧安全带，将顶部两个塑料制动装置放在一起，并互锁。

然后将互锁的制动装置插入扣紧装置的底部。

调节安全带，使其确保婴儿处于正确的位置。

## 13. 松开安全带

若要松开安全带，按下侧边按钮。

**警示：** 需同时使用安全肩带和安全腰带。

## 14. 调节座椅角度

调节座椅角度时，按住座椅单元两侧的按钮并且将座椅置于所需的位置。如果已达到所需的位置，则座椅将在松开按钮后卡紧。

15. 将座椅调节为平躺位置。

- a. 将座椅置于最低的座椅角度位置。
- b. 折叠机构的触发器位于座位的下部。将手伸入座位和脚支架之间的开口中并抓住触发器。
- c. 将操纵杆沿座椅方向旋转并且将座椅置于平躺位置。

**注意：** 仅当座椅之前已位于最低的座椅角度上时才可将其置于平躺位置。

16. 延长顶篷

- a. 拉开顶篷上的拉锁
- b. 将顶篷向前折叠。
- c. 将顶篷置于其初始位置时，重新将其向后折叠并且拉上拉锁。

17. 将座椅调节为坐立位置。

要将座椅调节为坐立位置，将脚凳向上提起，直至机械机构卡紧为止。

**警示：** 在使用前确保所有的锁定装置已扣合。

18. 将童车折起

- a. 按住推杆两侧的触发器上的按钮。向上拉动触发器。
- b. 将推杆向下折叠。

**警示：** 在使用前确保所有的锁定装置已扣合

制造商：悦童国际有限公司  
地址：香港湾仔皇后大道东43-59号东美中心3楼08室。

- Carrinho de passeio de quatro rodas com alcofa de passeio
- Pega regulável em três posições de altura
- Assento com três posições de inclinação
- Roda dianteira giratória e bloqueável
- Assento totalmente reclinável
- Três níveis de suspensão
- Travão de mão
- Peso: 13,4Kg
- Homologado segundo EN 1888:2012
- Compatível com babycoque ABC-Design "Risu" e alcofa ABC-Design "Doozy"
- Compatível com babycoques Maxi-Cosi "Cabrio" e "Citi"
- Compatível com babycoque BebêConfort "Pebble"
- Compatível com babycoque Cybex "Aton"

### Instruções de uso

- Os materiais utilizados na produção dos nossos produtos cumprem as normas relativas ao uso de corantes azóicos, EN1103 e EN71-3, assim como a resistência dos revestimentos à luz. No entanto, aconselhamos a não expor intensivamente o modelo ao sol durante períodos prolongados. O desgaste por fricção, pelo uso normal e por uma descoloração pela exposição solar prolongada, não justificam uma reclamação. O revestimento têxtil do carrinho é lavável. O revestimento têxtil pode lavar-se à mão ou à máquina em frio (com um detergente suave).
- Para uma protecção total contra a chuva nos nossos carrinhos, utilize a capa para a chuva ABC Design que pode adquirir em separado.
- Todas as estruturas dos nossos modelos foram testadas em conformidade com a norma EN 1888: 2012 e estão de acordo com ela. Para manter a segurança do produto escolhido, é necessário lubrificar as partes móveis ou reforçar a fixação das partes amovíveis, se tal for preciso. ATENÇÃO: Em caso de necessidade, lubrifique as partes móveis somente com óleo de silicone ou spray lubrificante de silicone.
- Para manter a segurança e o valor do seu modelo, recomenda-se cuidado e manutenção regular. Alguns factores ambientais podem favorecer a corrosão: salitre, água salgada, chuva ácida ou uma armazenagem em condições incorrectas.
- Recomendamos um cuidado regular de todas as peças lacadas. Em casos individuais de maior sujidade devem limpar-se as peças imediatamente após contacto com a sujidade.
- Verifique periodicamente as peças e os fechos e aperte-os se necessário.

### Indicações de segurança

Leia cuidadosamente estas instruções antes de usar e guarde-as para futuras consultas. Siga estas instruções para não comprometer a segurança do seu bebé.

### Advertências:

- Este carrinho está indicado para crianças a partir dos 6 meses (com alcofa/babycoque a partir do nascimento) até aos 3 anos e até um peso máximo de 15Kg.
- Não carregue o cesto porta-objectos com pesos superiores a 5Kg.
- Não transporte mais do que uma criança de cada vez.
- Utilize unicamente os acessórios autorizados pelo fabricante.
- Deve retirar o bebé do carrinho ao utilizar degraus ou escadas, ou quando tiver que levantar o seu carrinho de bebé.
- Ao usar uma alcofa ou babycoque, assegure-se de que está correctamente fixada no carrinho.
- O carro deverá ser travado sempre que quiser tirar ou colocar a criança.
- Apesar de o assento reclinar totalmente, não substitui uma cama.

### ATENÇÃO:

- Não deixe a criança sem vigilância.
- Utilize o cinto de segurança desde que a criança se sinta já sozinha.
- Esta cadeira não está adequada a crianças com menos de 6 meses.
- Qualquer carga pendurada na pega compromete a estabilidade do carrinho.
- Antes de usar deve verificar se a alcofa ou se a babycoque estão correctamente fixadas no carrinho.
- Não utilize o carrinho enquanto corre ou anda de patins.
- Não realize qualquer modificação técnica no carrinho que possa comprometer a sua segurança.
- Mantenha este produto afastado do fogo ou outras fontes de calor.
- Para evitar que o seu filho se magoe, mantê-lo afastado enquanto abre ou fecha o carrinho.
- Este carrinho não é um brinquedo, não deixe que o seu filho o utilize como tal.
- Utilize sempre o sistema de retenção do carrinho.
- Verifique sempre se o carrinho está bem montado e a criança bem presa antes de utilizar o carrinho.

### **Indicações para o caso de reclamação:**

- O aparecimento de desgastes naturais e danos por um uso excessivo não representam qualquer direito a reclamação.
- Os danos causados por um uso inadequado não representam qualquer direito a reclamação.
- Os danos causados por uma má montagem ou colocação em funcionamento incorrecto não representam qualquer direito a reclamação.
- Os danos causados por uma modificação inadequada no produto não representam qualquer direito a reclamação.
- Os pontos de oxidação causados por falta de manutenção ou tratamento inadequado não representam qualquer defeito.
- Os "arranhões" são marcas de desgaste normal e não representam nenhum defeito.
- Os tecidos têxteis, quando molhados e mal secos, podem apresentar bolor e não representam nenhum defeito do produto.
- Por irradiação solar, suor, produtos de limpeza, desgaste pelo uso ou lavagens frequentes não se pode excluir uma descoloração, o que não representa qualquer defeito.
- As rodas desgastadas são aparências de desgaste normal e não representam nenhum direito a reclamação.

### **1. Abrir o carrinho**

- a) Pressione e puxe as patilhas de segurança em ambos os lados interiores da armação do carrinho.
- b) Puxe para cima o manípulo do carrinho até ouvir o "click" de encaixe de ambos os lados.

**ATENÇÃO:** Verificar se os encaixes ficaram bem fixos!

### **2. Ajustar a altura da pega**

Mantenha pressionados os botões laterais da pega e coloque-o na posição desejada.

### **3. Colocar e retirar as rodas traseiras**

- a) Pressione o botão situado no centro do eixo e encaixe-o na roda.
- b) Pressione o botão situado no centro do eixo e encaixe a roda na estrutura do carrinho.
- c) Para retirar as rodas, pressione o botão no centro do eixo e puxe para fora.

### **4. Colocar e retirar rodas da frente**

- a) Encaixe as rodas na estrutura do carrinho.
- b) Para retirar as rodas, pressione o botão na frente da estrutura e puxe as rodas para fora.

### **5. Bloquear e desbloquear as rodas frontais**

Pressione o botão para que as rodas fiquem desbloqueadas (giratórias). Pressione uma segunda vez e gire as rodas até que estas bloqueiem (travem).

### **6. Utilizar o travão de mão**

- a) Pressione o botão central do manípulo do travão para activar o travão.
- b) Para destravar o carro, mantenha pressionado o botão central do manípulo e puxe a alavanca para cima.

### **7. Ajustar a suspensão**

- a) Rode o manípulo da suspensão para a direita ou para a esquerda até alinhar o grau de dureza da suspensão que quer.
- b) Os três níveis de dureza são indicados através de desenhos das molas.

**Atenção:** Assegure-se que ambos os lados do carrinho estão com o mesmo grau de dureza antes de iniciar a marcha com o carrinho.

## **8. Colocar e retirar o assento (e mudá-lo de posição)**

Para encaixar o assento basta que o aplique sobre os encaixes e pressione para baixo até ouvir o “click” de ambos os lados.

Para o retirar, carregue nos botões laterais do assento e puxe para cima.

## **9. Colocar a capota**

- a. Retire a cobertura
- b. Para colocar o revestimento da cobertura, primeiro será necessário remover o suporte da cobertura em um dos lados, puxando para trás a alavanca no suporte da cobertura.  
Com o auxílio de uma chave de fenda ou de outro objeto pontiagudo, você poderá pressionar a alavanca para fora pelo lado interno.
- c. Retire o revestimento da cobertura da parte aberta.
- d. Para colocar o revestimento da cobertura, será necessário passá-lo pelo lado aberto.
- e. Depois disto, você poderá encaixar o suporte da cobertura.
- f. Fixe a cobertura com ambos os suportes de plástico na estrutura do assento.

## **10. Colocar e retirar o apoio de braços**

- a) Para colocar o apoio de braços, basta encaixá-los nos suportes de ambos os lados do assento.
- b) Para retirar o apoio de braços, pressione os botões situados na parte interior de cada lado do apoio de braços e puxe.

## **11. Ajustar o apoio de pés**

- a) Para ajustar o apoio de pés, pressione os botões de ambos os lados e, em seguida, ajuste a altura. Solte os botões novamente para que o apoio de pés encaixe.
- b) De forma a ajustar o comprimento do apoio de pés, é necessário soltar a forra através das molas de pressão. Em seguida, pressione os botões em ambos os lados do apoio de pés e ajuste o comprimento. A forra pode ser presa novamente.

## **12. Fechar o arnês de segurança**

- a) Para fechar o arnês de segurança encaixe as peças dos cintos superiores uma na outra.
- b) Insira as duas peças encaixadas anteriormente na peça de plástico do entrepernas. Ajuste o arnês à criança, de forma a que fique bem ajustado.

## **13. Abrir o arnês de segurança**

Para abrir o arnês, basta que aperte o botão lateral do encaixe do entrepernas e separe as peças dos cintos superiores.

**Atenção:** Utilize sempre o arnês de segurança com os 5 pontos apertados (cintos de ombros e de anca)

## **14. Ajustar a posição de inclinação do assento**

Para ajustar a posição de inclinação do assento, mantenha pressionados os dois botões laterais do assento e mova o assento para a posição desejada. Quando esta for atingida, solte os botões, de forma a que a posição encaixe.

### **15. Colocar o assento na posição totalmente horizontal**

- a) Incline o assento ao máximo. O mecanismo de retenção encontra-se na parte de baixo da forra do assento. Alcance-a através da abertura existente na forra.
- b) Rode o mecanismo na direcção do assento e deite por completo o assento.

**Atenção:** O assento só pode colocar-se na posição mais horizontal se for primeiro colocado na posição mais inclinada que o assento permite.

### **16. Extensão da capota**

- a) Abra o fecho que se encontra a toda a volta da capota.
- b) Puxe a capota para a frente.

Se desejar reduzir o tamanho da capota, basta que recolha a capota para trás e feche de novo o fecho.

### **17. Colocar o assento na posição mais sentada**

Para colocar o assento na posição mais sentada levante o apoio de pés até cima, de forma a que o mecanismo encaixe.

**Atenção:** Antes de usar, certifique-se que todos os mecanismos de bloqueio estão bem encaixados.

### **18. Fechar o carrinho**

- a) Mantenha pressionados as patilhas de segurança do lado interior da armação do carrinho e puxe-as para cima.
- b) Empurre a estrutura para baixo.

**Atenção:** Antes de usar, certifique-se que todos os mecanismos de bloqueio estão bem encaixados.

- **Комбинирана модулна система**
- **Дръжка, която се регулира на височина**
- **3 положения на облегалката**
- **Възможност на предното колело да се върти на 360 градуса и да се движи само правилно**
- **Напълно легнало положение на облегалката**
- **Три положения за регулиране на амортизаторите**
- **Спирачка на дръжката**
- **Тегло: 13,40 кг**
- **Тествана в съответствие с Европейски стандарт EN 1888: 2012**
- **Количката е съвместима със стол за кола на ABC Design „Risus“ и „Doozy“**
- **Количката е съвместима със стол за кола „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble“**
- **Количката е съвместима със стол за кола „Cybex Aton“**

#### **Указания за профилактика и поддръжка**

- Материалите, използвани за производството на нашите продукти, отговарят на изискването AZO, стандарти EN71-2, EN71-3, стандартите за устойчивост на светлина на платовете. Въпреки това, ние съветваме да не оставяте и да не съхранявате продуктите на директна слънчева светлина за дълги или дори кратки периоди от време. Рекламите за износени или скъсени дамски няма да се приемат, също така за избелени платове, които са били излагани на директна слънчева светлина.
- Дъждобранът на ABC Design може да намерите в магазинната мрежа. Той може да Ви предложи отлична защита от дъжд.
- Всички рами на нашите продукти са тествани за съответствие с европейски стандарт EN 1888: 2012 и отговарят на изискванията. За да поддържате безопасността на продукта е необходимо да смазвате всички движещи се части и елементи, да затягате добре нитовете, ако и когато това е необходимо. Препоръчително е използването на силиконово масло или силиконов спрей.
- Редовната техническа поддръжка и профилактика на продукта е много важна за неговата безопасност и качество. Неправилното съхранение и околната среда могат да имат силно влияние, като например соли във въздуха, пътно опасаване или кислороден дъжд биха спомогнали за развитието на корозия по някои от елементите на продукта.
- Препоръчителна е поддръжка на всички покрити елементи. При силно замърсяване веднага почистете повърхността на покритието. Проверявайте за разхлабени елементи или свързващи устройства от време на време и ги затегнете при необходимост.
- Проверявайте за разхлабени елементи или свързки от време на време и затегнете при необходимост.

#### **Инструкции за безопасност**

Моля, прочетете внимателно инструкцията и я запазете за справка на лесно достъпно и сигурно място! Неспазването на предупрежденията, на инструкциите за монтаж, експлоатация и поддръжка, може да доведе до сериозни наранявания или увреждане на детето!

#### **Забележка:**

- Тази модел е подходящ за деца на възраст от 6 месеца до 3 години (кошът на количката е предназначен за новородени бебета) и с тегло до 15 кг.
- Коша за багаж натоварвайте до 5 кг.
- Тази количка е предназначена за возене на едно дете.
- Не използвайте други аксесоари, освен тези, одобрени от производителя.
- Винаги отстранявайте детето от количката, в случай че се налага да я повдигате или пренасяте, ако се изкачвате или слизате по стълби или ескалатори.
- Ако използвате твърдия кош, уверете се, че той е правилно монтиран на рамата на количката.
- Паркиращите устройства трябва винаги да бъдат задействани, когато поставяте или изваждате детето от количката.
- Ако използвате столче за кола в комбинация с рамата на количката, имайте предвид, че то не замества коша или легналото положение на количката. Ако детето има нужда от сън, поставете го в коша или легналото положение на количката.

#### **ВНИМАНИЕ:**

- **Не оставяйте детето без надзор.**
- **Използвайте винаги предпазните колани, когато детето започне да седи самостоятелно.**
- Тази седалка не е подходяща за деца на възраст под 6 месеца.
- Всякакви предмети или багаж, поставени върху дръжката на количката могат рефлектират на нейната стабилност.
- Преди употреба проверявайте дали седалката е стабилно фиксирана към рамата на количката.
- Тази количка не е подходяща за пързалане или тичане.
- Не правете никакви модификации по количката, защото това може да се отрази на нейната безопасност.
- Дръжте този продукт далеч от огън или други източници на топлина.
- За да избегнете наранявания, уверете се, че детето е на достатъчно голямо разстояние докато сгъвате или разгъвате количката.
- Не позволявайте на детето да си играе с количката.
- Винаги използвайте предпазните колани.
- Проверявайте дали адапторите на коша или седалката са правилно монтирани към рамата и задействани преди употреба.

## **Оплаквания от клиенти**

- Не се приемат рекламации, свързани с нормалната експлоатация на продукта или в случай на претоварването му.
- Не се приемат рекламации, причинени от неправилна употреба на продукта.
- Не се приемат рекламации, причинени от неправилно събляване или работа с продукта.
- Не се приемат рекламации, причинени от модификации на продукта.
- Възможна е поява на ръжда в случай на лоша поддръжка или неправилна профилактика на продукта, което не се счита за дефект на продукта и не е предмет за предявяване на рекламация.
- Одраскванията са част от нормалната употреба на продукта и следва да не се приемат за предмет за предявяване на рекламация.
- Мухъл може да се появи по текстилни части, които не са били оставени да изсъхнат добре след като са били намокряни. Това не се счита за недостатък на продукта или производствен дефект.
- Продуктът може да избелее, ако е изложен на директна слънчева светлина, третиран с препарати или прекомерно почистван, затова това не се счита за предмет за предявяване на рекламация.
- Не се приемат рекламации, свързани с износване на колелата по време на нормалната им експлоатация.

## **1. Разгъване на количката**

- a. Натиснете и задръжте бутоните за освобождаване на механизмите от двете страни на дръжката. Издърпайте механизмите нагоре.
- b. Повдигнете нагоре дръжката до пълно разгъване на рамата на количката.

**ВНИМАНИЕ:** Преди употреба се уверете, че всички заключващи механизми са задействани.

## **2. Регулиране височината на дръжката**

Натиснете и задръжте бутоните на дръжката и регулирайте до желаното положение

## **3. Монтиране и демониране на задните колела**

- a. Натиснете бутона в край на остта и нагласете колелото.
- b. Натиснете бутона в края на остта и монтирайте остта с колелото към отвора на рамата.
- c. За да отстраните колелото, натиснете бутона в края на остта и го изкарайте от отвора на рамата.

## **4. Монтиране и демониране на предните колела**

- a. Монтирайте предните колела в отворите на рамата.
- b. За отстраняване на предните колела, натиснете бутона над тях и издърпайте навън колелото.
5. Въртливо и праволинейно движение на предните колела

Натиснете бутоните за въртливо движение на предните колела. Натиснете бутона отново за заключване на колелата.

## **6. Задействане на паркиращото устройство**

- a. Натиснете бутона на дръжката за активиране на паркиращото устройство.
- b. За освобождаване на паркиращото устройство, натиснете и задръжте бутона и издърпайте назад спирачното лостче.

## **7. Регулиране на амортизьорите**

- a. За регулиране на амортизьорите, преместете наляво или надясно капачето на амортизьорите.
- b. Маркирани са три положения на регулиране.

**Забележка:** Уверете се, че двете пружини са настроени на една и съща степен преди да използвате количката.



## **8. Монтиране на седалката**

Монтирайте седалката на рамата, докато чуete щракване.

За отстраняване на седалката, издърпайте лостчетата на адапторите от двете страни и повдигнете седалката.

## **9. Монтиране на сенника**

a. Отстранете сенника

b. За да поставите сенника, първо трябва да отстраните държача на сенника от едната страна, като издърпате лостчето на държача.

Може да натиснете лостчето отвънот вътрешната страна с помощта на отвертка или друг остър предмет.

c. Издърпайте сенника от отворената страна.

d. За да поставите сенника, трябва да го вкарате от отворената страна.

e. След това може да натиснете държача на сенника

f. Фиксирайте сенника към рамата на количката с помощта на скобите от двете страни.

## **10. Монтиране и отстраняване на предпазния борд**

Монтирайте предпазния борд в отворите на седалката.

За отстраняване на предпазния борд от седалката, натиснете бутоните от двете страни и издърпайте борда.

## **11. Регулиране поставката за крачета**

a. За регулиране поставката за крачета, натиснете бутоните от двете страни и регулирайте до желаното положение.

За да фиксирате поставката за крачета, пуснете бутоните и тя ще застане в избраната от позиция.

b. За регулиране дължината на поставката за крачета е необходимо да откопчаете тик-так копчетата на дамската. Тогава е възможно да натиснете бутоните от двете страни на поставката на крачета и да регулирате нейната дължината. След това можете да закопчаете дамската отново.

## **12. Закопчаване на коланите**

За да закопчаете коланите, поставете двата края на раменните колани един в друг.

След това поставете двата края на коланите в обединяващата тока, докато чуete щракване.

Регулирайте коланите, така че детето да е добре обхванато.

## **13. Откопчаване на коланите**

За да откопчаете коланите, натиснете бутона на обединяващата тока.

**ВНИМАНИЕ:** Винаги използвайте раменните колани в комбинация с поясните колани.

## **14. Регулиране на позициите на седалката**

За регулиране на позициите на седалката, натиснете и задръжте бутоните от двете страни на седалката и регулирайте до желаното положение. Отпуснете бутоните когато седалката е установена в избраната позиция и се уверете, че е добре фиксирана.

### **15. Установяване на седалката в пълно легнало положение**

- a. Установете седалката в най-ниската възможна позиция.
- b. Механизмът за освобождаване на облегалката е разположен под седалката. Между седалката и поставката за крачета има отвор, през който може да достигнете до механизма.
- c. Завъртете механизма в посока към седалката и преместете облегалката в пълно легнало положение.

**Забележка:** Облегалката може да се установява в пълно легнало положение, само ако седалката е нагласена в най-ниската си позиция преди това.

### **16. Удължаване на сенника**

- a. Издърпайте ципа на сенника.
- b. Разтворете сенника над количката.
- c. За да приберете сенника в първоначално положение, сгънете го обратно и закопчайте ципа.

### **17. Регулиране на седалката в изправено положение**

За да върнете седалката от напълно легнало положение до изправено, повдигнете поставката за крачета, докато механизмът се застопори.

**ВНИМАНИЕ:** Уверете се, че всички механизми са задействани преди употреба.

### **18. Сгъване на количката**

- a. Натиснете и задръжте бутоните за освобождаване от двете страни на количката. Издърпайте механизмите нагоре.
- b. Сгъване на количката

**ВНИМАНИЕ:** Преди употреба се уверете, че всички заключващи механизми са задействани.

## **ABC Design GmbH**

Article for baby and child

Dr. Rudolf-Eberle Str. 29

D - 79774 Albbruck

Tel. +49 (0)77539393-0

Email. [info@abc-design.de](mailto:info@abc-design.de)

[www.abc-design.com](http://www.abc-design.com)